

# MARKTGEMEINDE HOFSTETTEN-GRÜNAU

An einen Haushalt - zugestellt durch post.at - Amtliche Mitteilungen - Dezember 2019



Der Bürgermeister und die Gemeindevertretung wünschen ein  
Frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 2020!

## UHG - Kampfmannschaft

krönt sich zum Herbstmeister

## Häuser- und Höfebuch

Eindrucksvolle Präsentation

## Gemeinderatswahl 2020

38 Was Sie wissen müssen 5

## Neue Gemeindebäuerin

26 Marianne Enne wurde einstimmig gewählt 40



## Liebe Bürgerinnen und Bürger! Liebe Leserinnen und Leser des Gemeindekuriers!

Das Jahr 2019 neigt sich dem Ende zu. Es war ein sehr forderndes Jahr mit zahlreichen Projekten, Veranstaltungen und dem Großereignis Pielachtaler Dirndlkirtag. Am 9. Dezember war es 5 Jahre, dass ich zum Bürgermeister dieser wunderschönen Gemeinde gewählt wurde. Da sieht man, wie „RASCH“ die Zeit vergeht. Nun stehen am 26. Jänner 2020 bereits wieder Gemeinderatswahlen an.

Dies möchte ich zum Anlass nehmen, um mich für die letzten 5 Jahre bei euch, liebe Bürgerinnen und Bürger, für das entgegen gebrachte Vertrauen zu bedanken. Bedanken möchte ich mich natürlich auch bei meinem Vizebürgermeister, bei den Gemeindevorständen, bei den Gemeinderäten aller Fraktionen und bei den Gemeindebediensteten für die gute Zusammenarbeit und die geleistete Arbeit zum Wohle der Gemeinde. Herzliches Dankeschön auch an alle Vereine und Organisationen. Ohne Euch wäre unser Gemeindeleben in dieser Art nicht möglich.

### Neues Bürgerservicebüro

Am 21. November haben wir mit einem Tag der offenen Tür und einer Segnung das neue Bürgerservicebüro im BGZ offiziell in



Betrieb genommen. In diesem Büro sind 3 Arbeitsplätze sowie der Postshop untergebracht. Es ist jetzt ein größeres, helleres Büro, das direkt beim Haupteingang des BGZ liegt. Der Zugang ist ebenerdig und durch die elektrischen Schiebetüren behindertengerecht. Ich hoffe, dass Ihr, liebe Bürgerinnen und Bürger Euch in den neuen Räumen wohl fühlen werdet und die Mitarbeiterinnen Carina Eigelsreiter, Gertrud Kirchner, Katharina Hörmann und Monika Zöchinger dort gerne arbeiten.

### Eröffnung Papa Cio's Bar

Am Donnerstag, den 31. Oktober 2019 fand die Eröffnung von Papa Cio's Bar im Einkaufszentrum Pielachpark statt. Cihan und Elif Kaya haben die Räumlichkeiten neben ihrer Pizzeria zu einer Bar umgebaut.

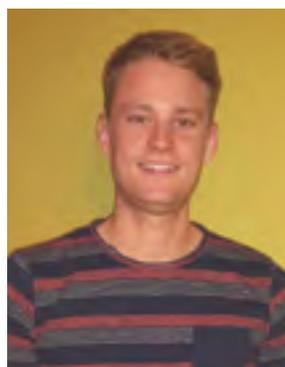
Die Bar ist von Dienstag – Sonntag jeweils von 14.00 – 01.00 Uhr geöffnet. Die Pizzeria ist von Dienstag – Sonntag jeweils von

09.00 – 22.00 Uhr geöffnet.

Ich gratulierte dem engagierten Wirtespaar Elif und Cihan Kaya ganz herzlich zu dem Entschluss, ihr Lokal mit einer Bar zu erweitern und wünsche alles Gute und viel Erfolg!



### Dienstjubiläen und neuer Gemeindemitarbeiter



Seit Mitte Oktober haben wir mit Stephan Heigl einen neuen Gemeindeaußendienstmitarbeiter. Stephan Heigl kommt aus Wilhelmsburg, ist 27 Jahre alt und Gärtnermeister. Stephan Heigl ist zuständig für Grünraum- und Baumpflege und unterstützt natürlich auch die anderen Kollegen im Gemeindeaußendienst.

Ich wünsche unserem neuen Gemeindemitarbeiter alles Gute und viel Erfolg!



Gabriele Özelt und Franziska Gruber, beide Kinderbetreuerinnen im NÖ Landeskindergarten Hofstetten-Grünau, feierten Anfang September 2019 ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. Dazu gratuliere ich ganz herzlich und wünsche für die nächsten Jahre noch viel Freude bei der Arbeit in unserem Kindergarten.

## Notwasserversorgung

Nachdem die Verträge unterzeichnet sind, wurde am 16. Oktober 2019 mit dem Bau des Übergabeschachts begonnen. Dieser Schacht wird von der Baufirma Gruber Bau errichtet. Die zugehörige Transportleitung wird im Frühjahr 2020 gebaut. Somit ist der erste Schritt gesetzt, dass zukünftig die Wasserversorgung auch dann gewährleistet ist, wenn das Wasser in unserer Gemeinde knapp wird.



## Grünauer Advent

Der Grünauer Advent 2019 war wieder eine sehr erfolgreiche Veranstaltung. Herzlichen Dank an das Team der ARGE Grünauer Advent für die sicher sehr zeit- und arbeitsintensive Organisation, an alle Standbetreiber und Aussteller, an die Pfarre und an die Neue Mittelschule für die tolle Eröffnungsfeier.

## Gemeinde 21

In der Gemeinderatssitzung am 10. Dezember 2019 wurde die Teilnahme an der Aktion Gemeinde21 beschlossen. Die Aktion Gemeinde21 in NÖ stellt die Aktivitäten der Gemeinde in einen globalen und europäischen Zusammenhang. Sie unterstützt Gemeinden, eine neue Form der Zusammenarbeit zwischen Politik, Verwaltung und Bürgerinnen und Bürger zu finden. In einem gemeinsamen Entwicklungsprozess werden wir die Gemeinde neu erleben lernen, aus diesem Erleben neugestalten können und schlussendlich einen eigenständigen und nachhaltigen Weg in die Zukunft gehen.

Die Bürgerbeteiligung stellt einen wesentlichen Faktor bei der Zukunftsbilderstellung dar und soll sowohl bei der Projekterstellung als auch bei der Projektumsetzung gewährleistet sein.

**Daher möchte ich euch, liebe Hofstetten-Grünauerinnen und Hofstetten-Grünauer ganz herzlich um rege Mitarbeit in den diversen Arbeitsgruppen, die gebildet werden, ersuchen.** Ein Kernteam hat bereits am 5. Dezember 2019 die ersten Vorbereitungsarbeiten erledigt. Für eine repräsentative und qualitativ hochwertige Bürgerbeteiligung ist es erforderlich, möglichst viele Personengruppen bei der Erstellung des Zukunftsbildes, der Projektentwicklung und Projektumsetzung einzubinden. Daher ist die Teilnahme aller Bevölkerungsgruppen an den Entscheidungs- und Umsetzungsprozessen notwendig. Unterstützt werden wir dabei von der NÖ.Regional.GmbH.

Ich wünsche in meinem Namen und im Namen der Gemeindevertretung ein besinnliches, friedvolles Weihnachtsfest und für 2020 alles Gute und vor allem viel Gesundheit!

*Ihr Bürgermeister  
Arthur Rasch*

Am Gemeindeamt bin ich für Sie am Dienstag und am Donnerstag jeweils von 08.00 – 17.00 Uhr erreichbar. Außerdem können Sie mich unter 0676/4052186 gerne telefonisch erreichen.

Vollwärmeschutz  
Fassadenanstriche  
Sanierung



# FASSADEN

J & K

GMBH

*profi*

**3200 OBER-GRAFENDORF**  
Kotting 20 • Tel. 02747/21920  
[www.fassadenprofi.at](http://www.fassadenprofi.at)



Am 9.12.2014 wurden Arthur Rasch zum Bürgermeister und Wolfgang Grünbichler zum Vizebürgermeister der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau gewählt. Aus Anlass des 5-jährigen Bürgermeister- bzw. Vizebürgermeisterjubiläums luden der Gemeindevorstand und die Gemeindemitarbeiter Bgm. Arthur Rasch mit Gattin Anita und Vzbgm. Wolfgang Grünbichler mit Gattin Bettina zum gemeinsamen Frühstück. Amtsleiterin Christa Schmirll bedankte sich im Namen der Mitarbeiter beim Bürgermeister und beim Vizebürgermeister für die letzten 5 Jahre und die gemeinsam realisierten Projekte. Sie bedankte sich außerdem bei den beiden Ehefrauen für ihr Verständnis und ihre Unterstützung. Bgm. Arthur Rasch und Vzbgm. Wolfgang Grünbichler bedankten sich bei den Gemeindevorständen und den Gemeindemitarbeitern für die gute Zusammenarbeit und das Mittragen aller Projekte. Sie bedankten sich auch bei ihren Ehefrauen, vor allem dafür, dass sie sie immer mit großem Verständnis unterstützen und ihnen den Rücken freihalten, damit sie ihre politischen Ämter ausüben können.

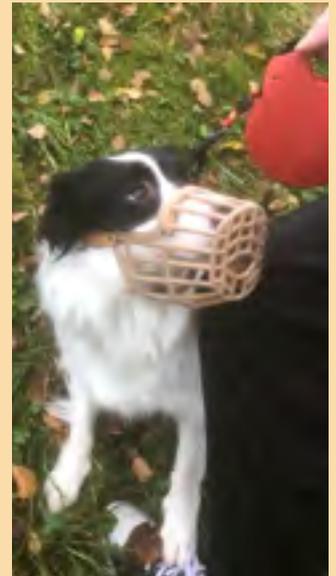
## Hundehaltegesetz

Die Änderungen des Hundehaltegesetzes wurden am Donnerstag, den 24. Oktober 2019 einstimmig im Landtag beschlossen.

Es gilt ab sofort in bestimmten Bereichen für ALLE Hunde Leinen- UND Maulkorbpflicht. Hierzu zählen etwa Orte, bei denen üblicherweise größere Menschenansammlungen auftreten, wie z. B. Einkaufszentren, Gaststätten und Badeanlagen.

Auch in öffentliche Verkehrsmitteln, Schulen, Kindergärten und sonstigen Kinderbetreuungseinrichtungen, auf Kinderspielplätzen und bei Veranstaltungen sowie in beengten Räumen wie z. B. in Liften müssen in Zukunft ALLE Hunde Leine und Beißkorb tragen.

Ausgenommen von der Maulkorbpflicht sind nur Hunde, die ständig am Arm oder in einer Tasche getragen werden – oder auch Hunde mit ärztlich bestätigten Erkrankungen der Atemwege.



**dirndleck**  
Trachten & mehr

Gabi Stiefsohn dirndleck KG  
Hauptplatz 9  
3202 Hofstetten-Grünau

☎ 02723/8055  
☎ 0664/339939  
✉ info@dirndleck.at

Facebook and Instagram icons.

**MIT WEITBLICK  
ZU KLAREN LÖSUNGEN**

**HYDRO  
INGENIEURE**  
UMWELTECHNIK GMBH

A-3500 Krems, Steiner Landstraße 27a  
T +43 2732 806-0, W www.hydro-ing.at

**Wussten Sie schon?**  
Unser Restaurant ist vom 01.01.2020 bis 31.01.2020 zwecks Renovierungsarbeiten geschlossen.  
In dieser Zeit sind wir für Sie erreichbar unter:  
0650/5366937 oder  
office@restaurantsehnsucht.at

Das Restaurant direkt am See mit wunderschöner Terrasse

**Sie suchen ein Lokal für Ihre Feiern?**  
Reservieren Sie jetzt schon Ihren Wunschtermin.  
Gerne sind wir auch für Feierlichkeiten außerhalb der Öffnungszeiten für Sie da.

Wo finden Sie gute Hausmannskost und mehr?

Team Sehnsucht wünscht

**Restaurant Sehnsucht**  
Mariazellerstrasse 23, 3202 Hofstetten-Grünau  
02723/78541 - www.restaurantsehnsucht.at

## Gemeinderatswahl 2020

Am 26. Jänner 2020 wird der Gemeinderat neu gewählt.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Gemeinderatswahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen im Dezember eine „Amtliche Wahlinformation - Gemeinderatswahl 2020“ zustellen. Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl und der Vorweihnachtszeit verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung (siehe Abbildung).

Diese ist nämlich mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Buchstaben/Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet und einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert. Doch was ist mit all dem zu tun?

**Wenn Sie am 26. Jänner 2020 im Wahllokal Ihre Stimme abgeben, bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, weil die Wahlbehörde nicht mehr im Wählerverzeichnis suchen muss.**

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die **Briefwahl**. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, weil diese personalisiert ist. Sie haben zur Beantragung einer Wahlkarte drei Möglichkeiten: **Persönlich im Gemeindeamt, schriftlich mit der beiliegenden**

**personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet.** Mit dem personalisierten Code auf der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

Unsere Tipps: Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 22. 01. 2020 24:00 Uhr bzw. wenn eine Abholung durch den Antragsteller oder einen Bevollmächtigten gewährleistet ist, können schriftliche Anträge bis Freitag, den 24.01.2020, 12:00 Uhr erfolgen. Eine Persönliche Antragsstellung ist bis Freitag, den 24.01.2020, 12:00 Uhr möglich.

Die Zustellung der Wahlkarte erfolgt eingeschrieben und nachweislich (RSb) auf Ihre angegebene Zustelladresse.





# BLUMEN.FEE

**Michi Hollaus & Team**

Tel.: 0664/160 47 89 • [www.blumenfee-michi.at](http://www.blumenfee-michi.at)

- Brautfloristik
- Trauerbinderei
- Schnittblumensträuße und Gestecke zu den 4 Jahreszeiten

<p><b>Hauptgeschäft</b> Hofstetten: Gewerbepark 30 3202 Hofstetten/Grünau T: +43 (0)2723/785 80 <a href="mailto:michi.blumenfee@kstp.at">michi.blumenfee@kstp.at</a></p>	<p style="text-align: right;"><b>Filiale</b> Ober-Grafendorf: Hauptstraße 28 3200 Ober-Grafendorf T: +43 (0)2747/219 30</p>
<p><b>Öffnungszeiten:</b> Mo – Fr 8:00 – 12:00 Uhr           14:00 – 18:00 Uhr Sa 8:00 – 12:00 Uhr</p>	<p><b>Öffnungszeiten:</b> Mo – Fr 8:00 – 12:00 Uhr           14:00 – 18:00 Uhr Sa 8:00 – 12:00 Uhr</p>

Meisterbetrieb

## Blumen von Herzen



# HAGER

BAUMEISTER ING. JOHANNES HAGER GMBH

TRANSPORTE - ERDBAU - STEINBRUCH

# GRASMANN

[www.grasmann.at](http://www.grasmann.at)
GMBH & CO KG

3203 Rabenstein, Tradigist 45
Tel: +43 27 22 / 72 87
[office@grasmann.at](mailto:office@grasmann.at)



HWB vorl.: 33 kWh/m²a

## 3202 HOFSTETTEN-GRÜNAU

Bahnhofstraße 3

### Geförderte Mietwohnungen mit Kaufoption

- ab 62 bis 69 m<sup>2</sup>
- Terrasse oder Balkon
- tlw. PKW-Stellplatz
- bezugsfertig

Info: 02742/204 251 • [www.alpenland.ag](http://www.alpenland.ag)



Am 5.12. kam am Nachmittag der Krampus ins BGZ und sie besuchten auch das Gemeindeamt, vor allem Bgm. Arthur Rasch.





*Das ideale Geschenk zu Weihnachten!*



# CLUB

**FÜR JEDES ALTER  
 DAS RICHTIGE  
 JUGENDKONTO MIT  
 DEM PASSENDEN  
 GESCHENK\*!**

**GRATIS**



Impressum: Raiffeisenbank Region St. Pölten eGen, Europaplatz 7, 3100 St. Pölten, [www.rbstp.at](http://www.rbstp.at)  
 \*Original Walker Rucksack, Sumsi Rucksack oder JBL CLIP 3 Speaker. Solange der Vorrat reicht.

[www.raiffeisenclub.at](http://www.raiffeisenclub.at)





## Vizebürgermeister

**Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!**

Als Erstes möchte ich mich für die ausgezeichnete Zusammenarbeit in den letzten 5 Jahren sowohl bei meinen Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat als auch bei Ihnen allen bedanken. Es waren spannende und zum Teil auch fordernde Jahre, aber wir haben viel weitergebracht! Ein Teil dieser Arbeit war in den letzten Jahren das Projekt e5. Hier haben wir in den letzten Monaten schon Vorbereitungen für das nächste Jahr durchgeführt. Am 18. November konnten wir eine weitere Auszeichnung entgegennehmen. In Kirchberg an der



Pielach wurde die Auszeichnung „Energie-Vorbild-Gemeinde verliehen“. Ein großer Dank gilt hier an meine Kollegin Andrea Stückler, die alle notwendigen Vorbereitungen gemacht hat. In Kooperation mit der Gesunden Gemeinde macht es großen Spaß, die Gemeinde für die Zukunft Klimafit zu machen.

Auch unsere Wirtschaft im Tal entwickelt sich gemeinsam. Beim zweiten regionalen Wirtschaftstreffen waren die Betriebe des Tales eingeladen, gemeinsam eine Strategie und einen Plan für zukünftige Zusammenarbeit zu erarbeiten. Bei einem wunderbaren Vortrag von Mag. Michael Schützenhofer über die Herausforderungen der Zukunft im Bereich der Digitalisierung und dem digitalen Wandel der Gesellschaft waren rund 40 Unternehmer danach gemeinsam beschäftigt, sich weiter zu entwickeln.



© Kendler

Aber die Region tut nicht nur was für die Wirtschaft, sondern auch im Bereich Klimawandel sind schon sehr viele Projekte in Ausarbeitung. Die zukünftigen Herausforderungen an die Gemeinden im Bereich von Trockenheit, Hochwasser, hohen Temperaturen und vielen anderen Klimaextremen sind die Themen von KLAR! Pielachtal. Bei der Auftaktveranstaltung in Laubenschmühle wurden uns und der Bevölkerung die Auswirkungen von extremen Wetterverhältnissen in unserer Region vor Augen geführt. Kurz gesagt – da gibt's einiges zu tun. Wir bereiten uns in unserer Gemeinde genau auf dieses Thema vor und werden in den nächsten Jahren einige Projekte im Bereich des Klimawandels durchführen.

Auch kulturell ist wieder einiges passiert. Wir durften eine großartige Vernissage von Karl Krendl im Oktober erleben. Vielen Dank an den Künstler, aber natürlich auch an unseren Sponsor, die Sparkasse NÖ Mitte mit Regionaldirektor Adi Landerl.

Im Bereich der klassischen Musik unseres Vereins Pielachtaler Classic Concerts durften wir bei großartigen Konzerten dabei sein. Die Besucherzahl steigt stetig und gibt uns recht, diesen Teil unserer Kultur in Hofstetten-Grünau auch zu unterstützen.

Auch ein zukünftiges Projekt über die Dorferneuerung gibt es in unserer Gemeinde. Unter der Bezeichnung „Gemeinde 21“ haben wir begonnen, einen Prozess zu starten, in dem wir zur „Erneuerung“ der Gemeinde einladen. In verschiedenen Gruppen werden in den nächsten Jahren, unter Einbeziehung der Bevölkerung, Projekte ausgearbeitet.

Zum Schluss darf ich Ihnen allen ein wunderschönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen.

*Euer Vizebürgermeister Wolfgang Grünbichler*



- kreative Wandgestaltung
- Fassadenmalerei
- Wärmedämmverbundsystem
- Altbausanierung

### Wir gestalten Ihr Zuhause!

P & F P. Maler GmbH  
Baesbergstraße 1a  
3202 Hofstetten-Grünau

02723/8673 oder 0664/3521167  
office@pielachtal-maler.at

## Zivilschutz

Liebe Gemeindegewinnen und Gemeindegewr!

Zum Jahresende mchte ich mit Euch auf die ersten Monate in meiner Funktion als Zivilschutzbeauftragter der Marktgeweinde Hofstetten-Grnau zurckblicken:

### Zivilschutztag

Am 05. Oktober fand der jhrliche bundesweite Probetest der Sirenen statt. Neben der erfolgreichen Prfung der Funktionsfhigkeit aller Sirenen in Hofstetten-Grnau, dient der Zivilschutztag dazu, die unterschiedlichen Signale einer Sirene und die Verhaltenstipps im Ernstfall der Bevclkerung nher zu bringen. Dazu veranstalteten wir an diesem Tag zwei Aktionsstnde, an denen wir Informationsmaterialien im Gemeindegewiet verteilt haben. Sie mchten nhere Informationen dazu bekommen? Wollen wissen, wie Sie sich am besten fr einen mglichen Ernstfall vorbereiten knnen? Am Infostnder im BGZ gibt es Informationen zur freien Entnahme!



(Tipp: App bereits jetzt downloaden!). Des Weiteren werden im Ernstfall Ersatznummern von Seiten der Blaulichorganisations eingerichtet, ber die Sie ebenfalls den Notruf erreichen knnen. In der nchsten Ausgabe des Gemeindegewr wird es weitere Informationen zum Thema „Blackout“ geben.

### Hochwasserschutz

Aufgrund der Klimaerwrmung und der zunehmenden Verbauungen, steigt auch die Gefahr von Hochwasserereignissen. Um den Schutz der Bevclkerung gewhrleisten zu knnen, wurden ber 1500 neue Sandscke und Sandsackschluche angekauft. Insgesamt wurden 240 gefllte Sandscke im neu errichteten Katastrophenschutzlager in der Eichengasse in Mainburg eingelagert. Im Falle eines Hochwassers knnen daher alle Mainburgerinnen und Mainburger – auch wenn die Strae nach Hofstetten unterbrochen ist – Erstmaunahmen treffen. Die Schlssel hierfr sind im Mainburgstuberl sowie bei Evelyne Gerstl hinterlegt. Ein zweites Katastrophenschutzlager mit weiteren gefllten und leeren Sandscken wird im Frhjahr hinter dem neuen Bauhof errichtet, um auch in Hofstetten-Grnau Sofortmaunahmen treffen zu knnen. Zurzeit werden diese Sandscke am Gelnde der Fa. Stiefsohn in Kammerhof zwischengelagert.



Zivilschutztag: Fabian und David Hollaus



Zivilschutztag: Herbert Hollaus jun. und Marcel Schnaitt

### Ausfall der Notrufnummern

Diesen Oktober waren fr einige Stunden alle Notrufnummern aufgrund einer Störung bei der Telekom nicht erreichbar. Im Falle eines erneuten Ausfalles der Notrufnummern knnen Sie Notfalle ber die Notruf-App „Rettung 144“ mit Ihrem Smartphone melden



Sandsacklager in der Eichengasse in Mainburg

### Gefahren in der Adventzeit

Mit dem Beginn der ruhigen Jahreszeit steigt auch die Gefahr von Brnden. Trockene Adventkrnze und Christbume knnen innerhalb von wenigen Sekunden in Vollbrand stehen (Christbaum in 25 Sekunden). Um sofort reagieren zu knnen, ist es wichtig, einen Kbel Wasser oder einen Feuerlscher unmittelbar daneben bereitzustellen. Des Weiteren berprfen Sie bitte Ihre Brand- oder Rauchmelder auf ihre Funktionsfhigkeit!

Abschlieend wnsche ich Ihnen erholsame Weihnachtstage und einen guten Start ins neue Jahr! Fr Fragen oder Anregungen stehe ich Ihnen gerne unter [david.hollaus@hotmail.com](mailto:david.hollaus@hotmail.com), 0660/ 55 64 560 oder persnlich zur Verfugung!

Ihr Zivilschutzbeauftragter  
David Hollaus



## Ausschuss für Familie, Bildung, Soziales und Vereine

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Nachstehend finden Sie wieder einen kurzen Überblick unseren Ausschuss betreffend. Bitte unterstützen Sie uns auch weiterhin konstruktiv. Selbstverständlich stehen wir Ihnen für Rückfragen gerne zur Verfügung.



### KINDERGARTEN

#### Kindergarteneinschreibung

Am Montag, 17.2.2020 findet für Kinder mit Hauptwohnsitz in Hofstetten-Grünau die Kindergarteneinschreibung in der Zeit von 8.00 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr im Landeskindergarten Hofstetten-Grünau (Erdgeschoß) statt. Mitzubringen sind Geburtsurkunde, Meldezettel, E-Card und Impfpass des Kindes.

Aus organisatorischen Gründen ersuchen wir für den Anmeldetag um telefonische Terminvereinbarung unter 02723/8367.

Für das Kennenlernen des Kindergartens findet im Mai/Juni ein Schnuppertag statt. Die Einschreibung Ihres Kindes dient der Anmeldung und ist ein rein formeller Termin.



#### Martinsfest

Am 18.11.2019 fand das Martinsfest für alle sechs Kindergartengruppen statt. Begleitet von vielen Verwandten und Freunden Azogen die Kinder mit ihren Laternen und Gesang vom Kindergarten auf den nahegelegenen Turnplatz. Dort angekommen konnten wir großartige Darbietungen um den heiligen Martin mitverfolgen. Ein herzliches Dankeschön an Gottfried Hasengst, der unser Kindergartenteam unterstützte und an Anita Rasch, die 160 Martinsbrote für die Kinder gebacken und gespendet hat.



**Thomas Stiefsohn**

Ges.m.b.H.

Transporte • Baustoffe • Baggerungen

3202 Hofstetten, Gewerbepark Kammerhof-Süd 1

Telefon 02723/8245, Fax DW 20

office@stiefsohn.co.at

www.stiefsohn.com



#### Weihnachtsgrüße

Wir wünschen euch zum Weihnachtsfest  
Dass nur in Maßen es auch streut  
Viel Harmonie und Muße schenkt  
Und auch mit Stille euch umflingt

Mal ein, zwei Gänge rustikal haben  
Trotz allem Trübel innehalten  
Für jeden, der das manchmal tut  
Ist es für Leib und Seele gut

Die Wärme und noch vieles mehr  
Die wünschen wir euch allen sehr

Herz Winter!

**Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesegnetes, frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Glück im neuen Jahr!**

## SCHULWESEN

## Schuleinschreibung

Die Volksschule Hofstetten-Grünau lädt ihre Schulanfänger (Kinder, die in der Zeit zwischen 1.9.2013 und 31.8.2014 geboren wurden) zur Einschreibung und zum ersten Kennenlernen ein.

Kinder, die nach dem 1.9.2020 das 6. Lebensjahr vollenden, können, wenn sie die erforderliche körperliche und geistige Reife besitzen, über Antrag des Erziehungsberechtigten zum Schulbesuch angemeldet werden. Anträge erhalten Sie in der Kanzlei der Volksschule (bitte um telefonische Anmeldung unter 02723/8218).

Termine zur Einschreibung sind Mittwoch, der 8.1.2020 und

Donnerstag, der 9.1.2020. Bitte bringen Sie die Portfoliomappe des Kindergartens, Geburtsurkunde des Kindes, Sozialversicherungsnummer des Kindes, Taufschein - falls vorhanden, (Pflegerbeschluss oder Vormundschaftsdekret) sowie den ausgefüllten Fragebogen mit. Bei Terminschwierigkeiten oder weiteren Fragen ersuchen wir um Rückruf unter 02723/8218.

Auf das Kennenlernen Ihres Kindes freuen sich Monika Moser, Marina Gruber und die Schulleitung Brunhilde Frühwirth.



## Über Geld spricht man nicht. DOCH!

... nämlich in der 3a der Volksschule Hofstetten-Grünau! Den Lehrerinnen SR Roswitha Winter und Sandra Fasching, BEd. ist es wichtig, den Schülern ein solides Basiswissen zum Thema Geld mitzugeben und somit einen ersten Grundstein zur „finanziellen Gesundheit“ zu setzen. Geldsorgen können sehr belastend sein und somit auch die psychische Gesundheit stark einschränken. Im Unterricht sollen die Kinder daher ihr Konsumverhalten hinterfragen und über den Wert des Sparens aufgeklärt werden. Damit auch der Spaß nicht zu kurz kommt, wird im Musikunterricht das Thema mit Humor behandelt: „Wer a Göd hod“ wurde hierbei zum beliebten Klassenhit auserkoren und somit beim ersten österreichweiten KARDEA! Finanzbildungspreis ins Rennen geschickt. Mit Erfolg! Denn die Klasse konnte in der Kategorie Generation „Jung & Wild“ den Sieg nachhause holen. Stolz nahmen die



Kinder ihre Urkunden, das Bücherpaket und den Geldpreis entgegen und freuen sich auf den Besuch im FLIP (Erste Financial Life Park).



HARMONISCH KOMBINIEREN  
UND SMART PROFITIEREN

SMART  
RABATT

bis 31.12.2019 \*

FA. KARL POKORNY  
Beratung und Verkauf

Julius-Hann Str. 2  
3151 St. Georgen am Steinfeld  
Mobil 0660.34 23 092  
k.pokorny@joskopartner-koerberl.at

**josko**  
FENSTER & TÜREN

\*gültig für Abschlüsse bis 31.12.2019,  
Auslieferung bis 08.05.2020.

## SCHULWESEN

## Wahlpflichtfach WortBildTon

Wie gestaltet man eine Radiosendung? Wer muss um Erlaubnis gefragt werden, wenn man an bestimmten Orten Filme drehen möchte? Was muss man beachten, wenn man Fotos, Videos und Texte veröffentlichen möchte? Welche Gefahren lauern im Internet? Mit diesen und noch vielen anderen Fragen setzt sich die WortBildTon Gruppe der NMS Hofstetten-Grünau- Rabenstein auseinander.

Das verbindliche Unterrichtsfach wird für zwei Jahre gewählt. Die Schüler/innen gewinnen vielfältige Einblicke in Mediengestaltung und -arbeit, sammeln Informationen, vor allem aber Erfahrungen, da der Schwerpunkt am experimentierenden Arbeiten liegt. Je nach Interesse wird gefilmt, eine Schülerzeitung verfasst oder eine Fotostory entwickelt. Beiträge für die Homepage zu gestalten und den Jahresbericht mit Texten und Bildern zu füttern sind weitere Aufgabenstellungen, die gemeistert werden.

Dabei soll der Spaß aber auch nicht zu kurz kommen. In den letzten Jahren entstanden Trickfilme im Trickfilmstudio des ZOOM-Kindermuseums in Wien. Zweimal durften wir im Campus & Cityradios CR 94.4 jeweils eine Stunde Radio machen und mit professionellen Filmemachern wurden Kurzfilme gedreht, von denen einer beim mla (medialiteracyaward) gezeigt wurde.

Ziel ist ein möglichst umfassender Erwerb digitaler Kompetenzen und ein verantwortungsbewusster Umgang mit digitalen Medien.

Unter diesem Link können Sie einen Einblick gewinnen:

<https://www.hsg-r.at/gegenstände/wortbildton/>

*Karin Schweinzer, MA*



## Keksebacken für Senioren

Am Samstag, den 23.11. trafen sich wieder 17 Schüler/innen aus der 4b und eine Schülerin aus der 3b mit ihren Klassenvorständen A. Fellner und S. Anderson, sowie drei fleißige Mütter in der Schulküche Hofstetten-Grünau, um von 8:00 bis 12:00 Uhr Kekse für die Senioren der Gemeinden zu backen. 15 verschiedene Sorten wurden gezaubert. Dafür gab's für die fleißigen Helfer zur Stärkung eine kräftige Suppe, Wurstsemeln und etwas Süßes. Die Übergabe der Kekse erfolgte am 13.12. beim Rot-Kreuz-Seniorenkränzchen in Mainburg. Ein herzliches Dankeschön an die Firma Billa Hofstetten, die uns die Zutaten für die Kekse gespendet hat.



**SP:Schadner**  
ServicePartner

*Ein schönes Weihnachtsfest  
und viel Erfolg im neuen Jahr*

*wünscht die Belegschaft der Firma Leopold Schadner.*

**3233 KILB**

St. Pöltner Straße 1  
Telefon 0 27 48/73 51-0, Fax-20

**3202 HOFSTETTEN**

Marktstraße 1  
Telefon + Fax 0 27 23/82 48

E-Mail: [kontakt@elektro-schadner.at](mailto:kontakt@elektro-schadner.at) · [www.elektro-schadner.at](http://www.elektro-schadner.at)

## MUSIKSCHULE PIELACHTAL

### Dirndlkirtag & Leistungsabzeichen

Es ist für die Musikschule immer wieder ein besonderes Erlebnis, beim Dirndlkirtag auftreten zu dürfen. Unsere MusikerInnen umrahmten heuer in Hofstetten-Grünau als Solisten und im Ensemble unter der Leitung der beiden Lehrkräfte Annemarie Pfeiffer und Werner Grabner u. a. die Eröffnungsfeier.

Als Ergänzung zu den in der letzten Ausgabe angeführten Schülerinnen und Schülern, die die Übertrittsprüfung der Musikschule in Bronze, Silber und Gold absolviert haben, gratulieren wir unserem Schüler Sebastian Stuphann und seinem Lehrer Werner Schwaiger. Er konnte bereits im vergangenen Jahr auf der Klarinette das Leistungsabzeichen des NÖ Blasmusikverbandes in Bronze mit sehr gutem Erfolg erwerben. Heuer legte er auf seinem zweiten Instrument, dem Saxophon, das Abzeichen in Bronze mit ausgezeichnetem Erfolg ab.



Sebastian Stuphann

*Dr. Friedrich Anzenberger,  
Musikschulleiter*



Ein Teil unserer MusikerInnen beim Dirndlkirtag mit Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner und Bgm. Arthur Rasch

## NOTRUF- NUMMERN



Feuerwehr	122	Ärztflugambulanz	01 40 144
Polizei	133	Frauennotruf	01 71 71 9
Rettung	144	Notruf für Gehörlose	0800 133 133
Euronotruf	112	Vergiftungsinformation	01 406 43 43
Ärztfunkdienst	141	ÖAMTC	120
Telefonseelsorge	142	ARBÖ	123
Gasgebrennen	128		





## Öffentliches Bauwesen

**Geschätzte GemeindegängerInnen,  
liebe Leserinnen und Leser!**

Die Weihnachtszeit lädt uns ein, einmal mit einem bekannten Weihnachtsreim innezuhalten:

„**Advent, Advent**, ein Lichtlein brennt,  
erst eins, dann zwei, dann drei, dann vier,  
dann steht das Christkind vor der Tür.“

Dies soll auch Geborgenheit, Zufriedenheit und Freude in unserer Gemeinde vermitteln.

**Es ist auch Zeit Rückschau zu halten**,  
welche größeren Bauvorhaben wurden im Jahr 2019 umgesetzt:

- die Neugestaltung des Spielplatzes im Pielachpark
- der Austausch des Volleyballsandes im Pielachpark
- das Entfernen des Kopfsteinpflasters und das Ersetzen durch Asphalt bei der Einfahrt in die Höhenstraße
- der Straßenunterbau und die Beleuchtung für den Koppelweg in Kammerhof
- diverse Wasser- und Ablaufanschlüsse für unsere neuen Bauwerber
- Asphaltierungen und Ausbesserungen von sämtlichen Künnetten und Setzungen
- Kanaldeckelsanierungen auf Gemeindestraßen und auf der Landesstraße B39
- Reparaturarbeiten der Dehnungsfuge bei der Pielachbrücke in Mainburg

**Es ist auch Zeit Danke zu sagen**,  
meinen Ausschussmitgliedern Ing. Christian Bacher, Michael Schilcher, Peter Mayer und Ing. Herbert Hollaus für die sehr gute Zusammenarbeit.

Auch Danke an unseren Bürgermeister Arthur Rasch mit dem gesamten Gemeinderat für die Zustimmung zu den ausgearbeiteten Projekten.

Ganz besonders bedanken möchte ich mich natürlich bei unserer Bauamtsleiterin Ing. Andrea Stückler für die perfekte Betreuung und Kontrolle der Bauprojekte.

Ein großes Dankeschön gebührt unseren Bürgerinnen und Bürgern für ihr Verständnis bei Einschränkungen während der Bauzeit und für die gute Zusammenarbeit.

**Es ist auch Zeit sich etwas zu wünschen:**

Als Obmann des Ausschusses werde ich mich auch in Zukunft einsetzen, dass auch im Jahr 2020 weitere Bauprojekte in unserer Gemeinde durchgeführt werden und mich einsetzen, dass im Budget die erforderlichen Geldmittel bereitgestellt werden.



**Es ist auch Zeit, alle Wünsche an das Christkind zu schreiben.**

In diesem Sinne:

**Es ist Zeit, allen Frohe Weihnachten zu wünschen, sowie Gesundheit und ein erfolgreiches Jahr 2020.**

*Ihr Geschäftsführender Gemeinderat  
Gerald Kraushofer*

„Nach Hause kommen, das ist es, was das Kind von Bethlehem allen schenken will, die weinen, wachen und wandern auf dieser Erde.“

*(Friedrich von Bodelschwingh)*

**CHRISTOPH EDY**  
Spenglermeister

3202 Hofstetten, T 0676 783 26 57  
www.spenglerei-edy.at

**Wir danken all unseren Kunden für Ihre Treue  
und wünschen ein Frohes Weihnachtsfest  
und Alles Gute für das Jahr 2020.**

**Ihr Bauer Team**



## Agrarwesen

**Werte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!**

Den Ausbau bzw. die Erhaltung der Güterwege konnten wir heuer zum einen mit dem Projekt Güterweg Achleiten in Mainburg mit einem Asphaltüberzug und zum anderen mit einer Dünnschichtdecke am Güterweg Taubenstein durchführen.



## Ausschuss für Umwelt

**Geschätzte Gemeindebürgerinnen und geschätzte Gemeindebürger!**

Wie sagt man so schön: Kinder wie die Zeit vergeht!

Schon wieder ist fast ein Jahr vergangen und ich möchte mich mal wieder bedanken!

Besonders bedanken möchte ich mich beim Agrarausschuss, auf den ich mich bis jetzt immer als Unterstützung bei der Silofolienentsorgung verlassen konnte!

Mein besonderer Dank geht an Patrick Nekula, der mich dieses Mal bei der Entsorgung vertreten hat! Danke Patrick!

In Zeiten wie diesen ist es nicht mehr selbstverständlich für einander einzustehen oder sich gegenseitig zu unterstützen.

Ich bin stolz ein Teil dieser Gemeinde zu sein, in der es noch ein Miteinander gibt! Danke dafür!

Ich wünsche euch allen eine schöne Weihnachtszeit, erholsame Ferien und viele schöne Stunden mit euren Lieben!

In diesem Sinne, Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wie immer verbleibe ich mit den Worten: Bitte bleibt's ma g'sund!

*Hochachtungsvoll eure Tamara Schubert*



Um das Projekt in Plambach umsetzen zu können, erhielt die Gemeinde eine Sonderförderung des Landes NÖ.

Ich denke wir konnten mit diesen beiden Maßnahmen einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Güterwege in unserer Gemeinde leisten.



Für die Mitarbeit beim Dirmdlkirtag möchte ich mich herzlich bei allen, die beim Eintritt mitgeholfen haben, bedanken. Ohne Euch, ca. 45 Helfer, wäre dies nicht möglich gewesen.

Die Tafeln für das „Leitsystem Güterwege“ wurden bestellt. Sie werden nach der Lieferung von unseren Bauhofmitarbeitern, nach Absprache mit den Güterwegsobmännern(-frauen) aufgestellt. Zum Schluss möchte ich mich bei allen bedanken die zum Gelingen der heurigen Herausforderungen beigetragen haben.

Somit wünsche ich Euch allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Neues Jahr.

*Euer GGR Wilfried Gram*

Egal ob Sommer oder Winter...

**...wir haben das Richtige für Sie!**

Schwimmbad | Hallenbad | Sauna

Whirlpool | Dampfbad | Infrarot-Kabinen

**POOLS & WELLNESS**

**BINDER**

[www.binder.co.at](http://www.binder.co.at)

[www.poolshop.at](http://www.poolshop.at)

3150 Wilhelmsburg, Industriezone-Burgerfeld 10

Tel: 02746 / 510 10 | Mail: [wellness@binder.co.at](mailto:wellness@binder.co.at)

## Bauamt

### Beratungen

Eine wertvolle Hilfe zur Ideenfindung und Gestaltung stellt die Bauberatung von „NÖ gestalten“ dar. Der/die Berater/in berät vor Ort. Info: 02742/9005-15656 oder [www.noe-gestalten.at](http://www.noe-gestalten.at).

Technische Beratung durch den Bausachverständigen Ing. Josef Karner vom Gebietsbauamt St. Pölten im Bauamt Hofstetten-Grünau findet weiterhin 1x pro Monat statt.

Voranmeldungen notwendig: 02723/8242 - DW 17 Daniel Stadlbauer oder DW 16 Ing. Andrea Stückler.

### Wohnbauförderung

NÖ Landesregierung, Abt. Wohnungsförderung, Landhausplatz 1/Haus 7a, 3109 St. Pölten, bzw. NÖ Wohnbau-Hotline 02742/22133 (Mo-Do von 8-16 Uhr und Fr von 8-14 Uhr) sowie rund um die Uhr im Internet auf [www.noel.gv.at](http://www.noel.gv.at) und [www.noe-wohnservice.at](http://www.noe-wohnservice.at).

### Freie Grundstücke, Häuser und Wohnungen

#### Grundstücke/Häuser:

- Mainburg: Pielachgasse: Auskunft erteilt Hr. Karl Stöckl 0664/2709512
- Mainburg: Mariazeller Straße 68, Grdstk. 46/6, 876 m<sup>2</sup> sonnige Hanglage, 0650/5124467
- Kammerhof: Wilhelmsburger Straße: Haidinger Antonia; Kammerhofstraße 6, 0664/5509072

#### Wohnungen:

Private Wohnungsvermieter haben die Möglichkeit, ihre Annonce kostenlos auf der Infotafel (Anmeldung beim Bürgerservicebüro) der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau anzubringen.

Die beiden Wohnbaugenossenschaften, welche im Ort bereits präsent sind, werden Ihnen gerne Auskunft über freie Wohnungen geben.

Heimat Österreich: Frau Petra Zimmerl telefonisch unter 01/9823601-633 bzw. [www.hoe.at](http://www.hoe.at)

Alpenland: Wohnungsberatung 02742/204 DW 249 bis 252 bzw. [www.alpenland.ag](http://www.alpenland.ag)



## Richtig Heizen

ENERGIE- UND UMWELTAGENTUR NIEDERÖSTERREICH

**Heizen Sie Ihr Geld nicht zum Fenster hinaus! Bereits mit einfachen Maßnahmen können Sie die Heizkostenrechnung senken und gleichzeitig den Wohnkomfort erhöhen.**

- Richtig Lüften: Das bedeutet einmal pro Stunde für kurze Zeit Stoßlüften, auf keinen Fall sollten die Fenster nur gekippt werden.
- Heizsystem optimieren: Wenn die Heizkörper gluckern oder gar nicht warm werden, hilft entlüften. Durch das Dämmen der Heizungsrohre gelangt die Wärme genau dorthin, wo sie gebraucht wird: In die Wohnräume!
- Idealtemperatur für jedes Zimmer: Nicht alle Räume müssen gleich stark beheizt werden: In Wohnräumen liegt die Wohlfühl-Temperatur bei etwa 22 °C, am Gang, in Schlaf- und Abstellräumen kann die Temperatur abgesenkt werden.



Energieberatungshotline der Energie- und Umweltagentur NÖ  
Tel. 02742 221 44, [www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at)

## Pflichten der Anrainer in der kalten Jahreszeit

**G**eregelt ist dies im §93 der Straßenverkehrsordnung 1960. Dort wird sinngemäß folgendes angeführt (auszugsweise):

Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten haben die öffentlichen Gehsteige, Stiegen und Gehwege entlang Ihrer gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu säubern und bei Schnee oder Glatteis auch zu bestreuen. Ausgenommen von dieser Verpflichtung sind die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften. Ist ein Gehsteig oder Gehweg nicht vorhanden (auch in einer Wohnstraße), so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

Die Liegenschaftseigentümer von Gebäuden, die an der Straße liegen, haben auch dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern dieser Gebäude entfernt werden.

Durch die genannten Arbeiten dürfen Straßenbenutzer nicht gefährdet oder behindert werden; wenn nötig, sind die gefährdeten Straßenstellen abzuschränken oder sonst in geeigneter Weise zu kennzeichnen. Bei den Arbeiten ist darauf Bedacht zu nehmen, dass der Abfluss des Wassers von der Straße nicht behindert, Wasserablaufgitter und Rinnsale nicht verlegt, Leitungsdrähte und Oberleitungs- und Beleuchtungsanlagen nicht beschädigt werden.

Wird jemand durch den Eigentümer mit der Schneeräumung verpflichtet, so tritt in einem solchen Falle der durch das Rechtsgeschäft Verpflichtete an die Stelle des Eigentümers.

## Wintersperre der Radwege

**F**ür den Winter 2019/2020 wird von der Gemeinde wieder eine Wintersperre für die Radwege verordnet, wobei sich die Gemeinde bemüht, diese Wege auch im Winter zu räumen. Die entsprechenden Tafeln sind montiert. Bei Hauszufahrten, welche gleichzeitig auch als Radweg genutzt werden, sind keine Wintersperren vorgesehen.

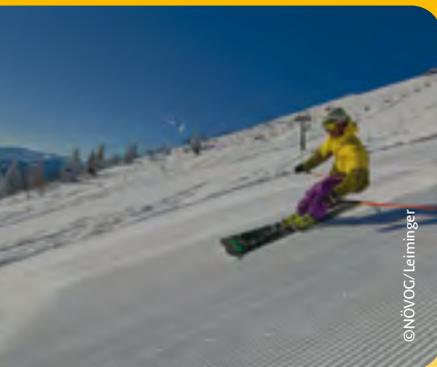
NIEDERÖSTERREICH  
HINEIN INS LEBEN.



©NÖVOG/Herbst



## Wintererlebnis mit der Mariazellerbahn



©NÖVOG/Leiminger



©NÖVOG/Heusler

Mit der Mariazellerbahn geht's ab Hofstetten-Grünau entspannt ins Wintererlebnis. Wintersport-Aktivitäten, wie Skifahren, Snowboarden, Langlaufen oder Winterwandern sind bequem mit einer Bahnfahrt kombinierbar. Während der entspannten Anreise genießen Sie die **Aussicht auf die malerische Winterlandschaft**

### Ski-Kombi: Ermäßigter Tagesskipass & ermäßigte Bahnfahrt

Das Ski-Kombiticket inkludiert den Tagesskipass und die Bahnfahrt – beides zum ermäßigten Preis. Das Kombiticket gibt's online im NÖVOG Webshop und direkt im Zug.

### Autofreie Anreise ab Hofstetten-Grünau in die Skigebiete

Bequemes und entspanntes Reisen beim Skiausflug. Die Talstationen der Gemeindealpe und Bürgeralpe sind nur einen kurzen Fußmarsch von den Bahnhöfen entfernt. Ski, Snowboards und Wintersportgeräte werden kostenlos im Zug transportiert.

### Jausensackerl in der Himmelstreppe

Auch für die kulinarische Verpflegung während der Zugfahrt ist bestens gesorgt! Sechs unterschiedliche Jausensackerl gibt's bei ausgewählten Zügen an Freitagen, Samstagen und Sonntagen. Gefüllt sind diese herzhaft, mit Obst und regionalen Getränken.

### Himmelstreppe: Fahrzeiten täglich

**Ab Hofstetten-Grünau:** 7:06 | 09:06 | 11:06 | 13:06 | ...

**Ab Mariazell:** 13:05 | 15:05 | 17:05 | 19:05 Uhr

### Preis pro Person Ski-Kombi Bahnfahrt & Skipass

**Hofstetten-Grünau  
bis Mitterbach/Mariazell**

Kind (6 bis 15 Jahre)

€ 32,30

Jugend (15 bis 19 Jahre)

€ 53,20

Erwachsener

€ 58,20



Jetzt Kombiticket buchen:  
[webshop.noevog.at](http://webshop.noevog.at)



Mariazellerbahn

# Volkshochschule



## Herbstsemester 2019 schließt an erfolgreichstes Semester an!

**D**ankbar blicken wir auf ein sehr gut besuchtes Herbstsemester 2019 mit über 600 KursteilnehmerInnen zurück. Wir konnten den hohen Stand des Frühjahrssemesters beinahe halten.

Neben den traditionell gut besuchten Kursen wie Englisch, Schwimmen, Pilates, Yoga, den Fitnesskursen und Kochkursen trägt Uli Schnetzinger mit der Seminarreihe der Heilkräuter „Hausapotheke“ ebenfalls zum Erfolg bei. Die neuangebotenen Kurse von Elisabeth Klauser „Stress abschütteln mit TRE“ und Herbert Gödel mit „Mein Handy und Ich“ sowie „Digitale Bildbearbeitung“ fanden ebenfalls großes Interesse bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern.

In Kooperation mit der Sparkasse und der Gruppe Area Verde veranstalteten wir auch diesmal ein interessantes Hausbauseminar, bei dem Notar Dr. Binder die rechtlichen Grundlagen erläuterte.

Diesmal konnten wir auch mit dem Vortrag „USA Nationalparkroute mit dem Tourenrad“ von Karl Heinz Tschiedl den Saal bis auf den letzten Platz füllen.

Eingeschlagen haben auch die Tanzkurse „Einfach Tanzen“ 8 aus 15 von Susanne Paschinger.

Die meisten Kurse sind mit Erscheinen dieser Ausgabe des Gemeindeguriers bereits abgeschlossen. Einige Kurse beginnen, siehe untenstehend, noch im Jänner 2020.

Für das Frühjahr werden wir im Bereich Gesundheit neue Bewegungs- und Gymnastikkurse in unser Programm aufnehmen. Ebenso werden die Baumschnittkurse um Veredelungskurse erweitert.

Das VHS Programm wird am Mittwoch, den 29. Jänner in gewohnter Form als Beilage in den Bezirksblättern in die Haushalte gelangen bzw. auf unserer Homepage unter <https://pielachtal.vhs-noe.at> abrufbar sein.

**Das Frühjahrssemester startet Ende Februar bzw. in der ersten Märzwoche. Folgende Kurse, welche noch vor Erscheinen des neuen Kursprogrammes beginnen, können gebucht werden:**

4600-4	Drechseln - Grundkurs für Anfänger	11.01.2020
7028/4-6	PILATES	14.01.2020
4600-5	Drechseln - Grundkurs für Anfänger	25.01.2020
4605-1	Drechseln - Schalen und Querholzdrehen	01.02.2020



Herbert Gödel stellte sich den vielen Fragen beim Kurs „Mein Handy und Ich“.



Mit dem Vortrag „Die Nationalparkroute der USA mit dem Tourenrad“ begeisterte Karl Heinz Tschiedl die vielen ZuhörerInnen.



Der Pilateskurs mit Anita Pitterle ist seit Jahren ein Fixpunkt im Kursgeschehen der VHS Pielachtal.

Für Auskünfte steht Ihnen unser VHS Team unter 02723/8242 - DW 10, 11 oder 15 zu Verfügung.

*Ihr VHS Leiter Gottfried Luger*

Auskunft zu den Kursen bzw. Anfragen zum Programm erhalten sie unter 02723/8242 DW 10, 11 oder 15 bzw. auf unserer Homepage [www.vhs-pielachtal.at](http://www.vhs-pielachtal.at).

Die Geschäfte im  
EKZ Pielachtal wünschen  
Ihnen erholsame Feiertage  
sowie Glück und Gesundheit  
im Jahr 2020!

Ihr Einkaufszentrum

# PIELACHPARK

[www.ekz-pielachpark.at](http://www.ekz-pielachpark.at)

MARIAZELLER STR. 11-13 | 3202 HOFSTETTEN-GRÜNAU



**SPAR**   
FINK-SVEIGER [www.fink-sveiger.at](http://www.fink-sveiger.at)

**SPARKASSE**   
NIEDERÖSTERREICH  
MITTE WEST AKTIENGESELLSCHAFT

*Einmaliges für zwei Augen...*  
**OPTICA**  
Optikermeister Sebastian Krainer

   
ZUM HEILIGEN GEORG  
PIELACHTAL APOTHEKE

*Bella Cia*  
PIZZERIA

**dm**

**NKD**  
PIZZA BURRITO

SCHNITT  
PUNKT  
HAIR  
STYLING

10 Jahre & größer

- ✓ 180 Parkplätze
- ✓ E-Tankstelle
- ✓ Barrierefrei einkaufen
- ✓ Bargeldabhebung



## MULTIMEDIATHEK media & more **mmt** - die aktuellste Bücherei des Tales

**Länger lesen, länger leben!**

Wir alle wissen, dass Bewegung und gute Ernährung uns gesund und fit hält. Wissenschaftler der Universität Yale haben nun herausgefunden, dass es noch etwas gibt: Menschen, die viel lesen, sind nicht nur gesünder, sondern leben auch wesentlich länger. Warum Bücher besser wirken als Medikamente, wird folgendermaßen erklärt: Lesen fördert die Vorstellungskraft und die Fantasie, hilft uns zu entspannen und Stress abzubauen. Wer regelmäßig liest, stimuliert die Gehirnzellen, trainiert seine kognitiven Fähigkeiten und verbessert die Konzentrationsfähigkeit.

Und das Beste ist: Die Zeit, die man mit dem Lesen verbringt, wird einem in Form von zusätzlicher Lebenszeit wieder gutgeschrieben! Wer also bis jetzt gemeint hat, er habe keine Zeit zum Lesen, sei nun eines besseren belehrt und eile in die Bücherei!

Unsere lebensverlängernden Literaturtipps und Neuerscheinungen für die langen Wintertage bzw. was sonst noch los ist, erfahren Sie auf unserer Homepage unter [mmt-hofstetten-gruenau.at](http://mmt-hofstetten-gruenau.at).

### Neue Medienart in der MMT

**Tonies: Hör-Spiel-Spaß fürs Kinderzimmer – Neu seit Ferienbeginn in der MMT zur Ausleihe !!**

Ein Hund, der Kinderlieder singt, eine Prinzessin, die Geschichten erzählt, oder ein Wal, der Spannendes über die Tiefsee verrät - mit den Tonies eröffnet sich für Ihr Kind eine fantastische Hör-Spiel-Welt. Denn hierbei handelt es sich um ein neuartiges Audiosystem, das speziell für Kinder entwickelt wurde und Hörspiele bekannter Helden wie Biene Maja, Rabe Socke oder Feuerwehrmann Sam bereithält. Die Tonies sind Figuren, die im Design der jeweiligen Hörspielfiguren gehalten sind. Ab Dezember können sie diese Figuren bei uns ausleihen, Voraussetzung dafür ist, dass sie bereits eine Tonibox besitzen. - Dann steht dem Hörvergnügen im Kinderzimmer nichts mehr im Wege – völlig unkompliziert und kinderleicht.

### Auf Sie warten zahlreiche Zeitschriftenabos, 2 Wochenzeitungen und 2 Tageszeitungen

z.B. GEO, Garten + Haus, Kraut & Rüben, Konsument, Land der Berge, Bergwelten, Abenteuer&Reisen, Magazin Reisen, P.M. Magazin, WUFF das Hundemagazin, Köstlich vegetarisch, ORF Nachlese, Landlust, Koch & Backjournal, Schöner Wohnen, Medizin aktuell, Servus und für Kinder Fratz und Co sowie Geolino. Dies alles um nur 10 bzw. 20 Cent pro Woche. Gratis und zum Stöbern in der Multimediathek sind die Tageszeitung „Kurier“ und „Der Standard“ sowie die Wochenzeitungen „FALTER“ und „die furche“

Im Namen der LeserInnen dankt das MMT-Team den bisherigen Zeitschriften-Sponsoren. Wer will, wer kann, wer möchte der, die NÄCHSTE sein?

#### Bestseller stets aktuell:

Wussten sie schon? Als tollen Service bieten wir unseren Kunden, dass sämtliche Bücher und DVDs, die in den Charts ganz vorne platziert sind, prompt angekauft werden.

**Geöffnet am:** Dienstag 16 bis 19 Uhr, Donnerstag 14 bis 17 Uhr und Sonntag 9 bis 12 Uhr. Tel. 02723/8242/32. [www.mmt-hofstetten-gruenau.at](http://www.mmt-hofstetten-gruenau.at). Wollen Sie uns elektronische Nachrichten übermitteln: [mmt@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:mmt@hofstetten-gruenau.gv.at)

#### Keine Einschreibgebühr!

Bücher muss man nicht kaufen, man kann sie auch leihen!

### Lesezeichenwettbewerb

Anlässlich 5 Jahre Leseumweltturn, wurde ein Lesezeichenwettbewerb zum Thema Umwelt und Natur in der Volksschule, wie bereits berichtet, ausgeschrieben. Die Siegerlesezeichen wurden gedruckt und in der Bücherei aufgelegt.

Nunmehr wurden die Gewinnerlesezeichen am 10.10. präsentiert. Für die Sieger Joshua Lerch aus der 2a (jetzt 3a) sowie Matteo Kandler, ebenfalls aus der 2a (jetzt 3a) gab es – die ersten gedruckten Lesezeichen für Freunde und Familie sowie ein Riesenlesezeichen. Die Leseumwelt spendete als Preis ein Buch und der Bürgermeister überreichte im Namen der Gemeinde eine Saisonkarte für das Hallenbad wobei die Gewinner auch noch Freunde gratis mitnehmen dürfen.

Die Organisatorin des Lesezeichenwettbewerbes Elisabeth Kandler bedankte sich bei Bgm. Arthur Rasch, der Schuldirektorin, den Klassenlehrerinnen mit den Gewinnern, deren Eltern und der Jury.



## Leserstimmen

Bei der österreichweiten Aktion Leserstimmen, welches vom BÜCHEREIverband Österreichs veranstaltet wurde, konnten auch zwei Leser aus unserer Bücherei als Preisträger ermittelt werden.

Es sind dies: Gregor Stuphann aus der 4a mit Klassenlehrerin Sandra Seel bzw. Julia Endsdorfer aus der 2a mit Lehrerin Karin Havran.

Es gab schöne Preise wie Freifahrten mit dem Eibl Jet und Besuche im Haubiversum.

## Kindergarten besucht MMT

Im Oktober, in der Woche von „Österreich liest. Treffpunkt Bibliothek“ waren die Kleinkindergruppen von Cornelia Emshuber mit 20 Kindern und Lily Taurok mit 14 Kindern zum Kennenlernen in der Bibliothek.

Heidi Lobinger, Michi Weldy und Barbara Lerch unterhielten die Kinder mit Kindertheater Kamishibei „Das Rübchen“ und der Mio Maus prächtig. Nicht im Bild sind die Kinder aus Datenschutzgründen.

Wiederum eine Aktion unserer Bibliothek um auch schon die Kleinsten für das Lesen zu begeistern.



## Leseherbst

Österreich liest – Treffpunkt Bibliothek, das größte Literaturfestival Österreichs haben wir bravourös gemeistert. Sämtliche Volksschulklassen waren in der Multimediathek zu Gast. Dabei wurden Neuerscheinungen vorgestellt, Spiele durchgeführt und die Bibliothek den Kindern nähergebracht. Ebenso gab es jeweils Klassensieger bei den Gewinnspielen. MMT-Leiter Gottfried Luger freut sich mit der Klassensiegerin Karla Hager und dankt Elisabeth Kendler sowie ihrem Team mit Karin Fahrnberger und Barbara Lerch für die tolle Leseaktion. Ein Dank auch an Direktorin Brunhilde Frühwirth für die langjährige äußert gute Zusammenarbeit im Sinne der Leseförderung.



## E-Books nun gratis für Sie!

Wussten Sie schon, dass Sie als Kunde und Jahreskartenleser in der Multimediathek kostenlos E-Books lesen können?

Kommen sie vorbei und überzeugen Sie sich von der Vielfalt unseres Angebotes. Unsere MitarbeiterInnen freuen sich auf Ihren Besuch und sind Ihnen bei den Anmeldeformalitäten gerne behilflich.

## Weihnachten steht vor der Tür – Schenken Sie Lesefreude

Unsere Lesegutscheine für 1 Jahr Gratislesen können Sie während der Ausleihzeiten in Ihrer MMT erwerben.

Diese gibt es in drei Varianten: für Kinder (€ 10), Erwachsene (€ 20) und als Familiengutschein (€ 35). Wir bieten auch Hörbuch- und DVD-Gutscheine an, wobei Sie hier den Wert selbst bestimmen können (ab 1 Euro aufwärts).



*Ihr MMT Team wünscht friedliche und frohe Festtage und ein freudiges Jahr 2020!*



## Feuerwehr

### Werte Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer!

In schnellen Schritten nähert sich das Jahresende 2019 und ich darf für die Freiwillige Feuerwehr Hofstetten-Grünau wieder berichten.

In den Herbstmonaten mussten wir zu einigen Technischen Einsätzen ausrücken, Brände waren keine zu verzeichnen. Stolz sind wir auch, dass wir 2 neue aktive Mitglieder in die Feuerwehr aufnehmen konnten. Dies sind Markus Hammerschmid und Stefan Handfinger. Beide sind auch bei der Betriebsfeuerwehr Constanza Teich tätig. Herzlich Willkommen



men in unserer Mannschaft! Eine große Herausforderung für uns war die Brandsicherheitswache beim Dirndlkirtag 2019 in Grünau, wo an zwei Tagen 44 Mann mit 968 Stunden für die Sicherheit unserer Gäste und das Inventar im Einsatz war. Auch bei der Buchpräsentation der Heimatforschung und beim Martinsfest sowie bei den Theateraufführungen der Landjugend waren 15 Mann im Einsatz. Seit Mitte November sind unsere neuen Atemschutzgeräte 300 bar Überdruck im Einsatz und die Kameraden wurden von OBI Alois Ritzl und FM Florian Dutter eingeschult und ausgebildet. Herzlichen Dank dafür. Mit den

neuen Atemschutzgeräten sind wir auf dem neuesten Stand der Technik. Sie zeichnen sich durch geringeres Gewicht und eine längere Einsatzzeit aus. Das Vorgängermodell musste nach einer Einsatzzeit von 30 Jahren ausgetauscht und ersetzt werden.

Der Austausch auf die neuen Atemschutzgeräte wird sich auf € 10.000,00 belaufen und soll mit der Spendensammlung 2019 finanziert werden. Ich bedanke mich schon heute für eure Spenden, sehr geehrte Hofstetten-Grünauer.

Auch unsere Feuerwehrjugend war wieder sehr aktiv beim Orientierungsmarsch und bei den Fertigungsabzeichen. Auch unsere Jugend konnte einen Zuwachs von 2 Mitgliedern verzeichnen. Wir sind stolz, dass unsere Jugendmannschaft aus 18 Burschen und 1 Mädchen besteht und somit die stärkste Jugendfeuerwehr im Abschnitt Kirchberg/Pielach ist.

Ich möchte mich bei Jugendbetreuer LM Thomas Umgeher und seinem Team sehr herzlich für ihre Tätigkeiten bedanken. Die Adventkranz- und Christbaumzeit birgt wieder Gefahren für Wohnungsbrände und ich darf einige Tipps zur Verhinderung bekannt geben. Christbäume möglichst lange im Freien stehen lassen, um ein frühzeitiges Austrocknen des Baumes zu verhindern. Die Kerzen von oben nach unten anzünden.

Christbäume nie in der Nähe von Vorhängen aufstellen. Verwenden Sie statt Kerzen LED Lichterketten. Kerzen vor allem Wunderkerzen und Sternenspritzer nicht mehr anzün-



den, wenn der Baum bereits ausgetrocknet ist.

Löschgerät (z.B. tragbarer Schaum- oder Wasserlöscher, Sodawasserflasche oder einfach ein Kübel mit Wasser) in Griffweite beim Baum bereitstellen.

Sollte es zu einer Brandentstehung kommen, rufen Sie sofort die Feuerwehr über den Notruf 122.

Weiters möchte ich allen Haus- und Wohnungsbesitzern die Installation von Rauchmeldern empfehlen. Melder retten Menschenleben!

Zum Schluss möchte ich allen Gemeindegewerinnen und Bürgern ein Frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2020 wünschen.

Bei Fragen oder Anliegen stehe ich Ihnen gerne unter Tel.0664/5250257 zur Verfügung.

*Ihr Feuerwehrkommandant  
Walter Bugl,  
Abschnittsbrandinspektor*



Wir wünschen ein Frohes Fest  
und einen guten Rutsch  
ins Jahr 2020!

Ihr Autohaus Köfler Team



Ihr Mazda Partner im Pielachtal

Köfler Auto GmbH  
Grünauer Straße 4  
3202 Hofstetten  
02723/8241, Fax: 8241-30  
E-Mail: mazda@koefler.com  
Internet: www.koefler.com

**POLIZEI****GEMEINSAM.SICHER**  
in Österreich**Sicherheit im Internet****www.mimikama.at**

Mimikama ist eine private Initiative, die über Internetmissbrauch aufklärt. Sie wurde 2011 durch Thomas Wannemacher gegründet und firmiert als Non-Profit-Organisation im österreichischen Vereinsregister.

**www.saferinternet.at**

Obwohl Kinder und Jugendliche heute mit Computer, Handy und Internet aufwachsen, fällt ihnen die kritische Beurteilung von Informationen aus dem Netz sowie die Bewertung von Online-Quellen oft schwer. Informationskompetenz im Internet will gelernt und geübt sein – egal ob es darum geht, Werbung in einer App zu erkennen oder Inhalte aus Wikipedia, YouTube oder Twitter für die schulische Nutzung zu finden und richtig einzuschätzen.

**www.klicksafe.de**

Die EU-Initiative für mehr Sicherheit im Netz.

**www.hpi.de** (Hasso-Plattner-Institut in Potsdam)

Der HPI Identity Leak Checker prüft, ob Ihre digitalen Identitätsdaten freizugänglich im Internet kursieren.

**www.watchlist-internet.at**

Informationen rund ums Internet (Abo-Fallen, Fake-Shops, Handy-Abzocke, Kleinanzeigen-Betrug, Markenfälschungen, Phishing-Datendiebstahl, Scamming, Schadsoftware, Unternehmensbetrug, betrügerische Online-Shops, und vieles mehr).

**www.hoaxinfo.de**

Informationen zu Hoaxes und Kettenbriefe, die im Internet kursieren. Informationen zu betrügerischen Mails, Phishing, Internet-Software, Sicherheit, Viren und vieles andere mehr).

**www.gaijin.at**

Der Online Password Generator.

Des Weiteren finden sich hier zahlreiche praktische Tools, mit denen sich E-Mail Header Daten, usw. überprüfen lassen:

**Internet- und Netzwerk-Tools:** E-Mail Header Analyzer, Nameserver Lookup, Webserver Spy, Whois

**Tools für Surfer:** Browser Spy, Download Time Calculator, My IP Check (Anonymitäts-Check), Password Generator, Text Converter, Time Converter

Diese Auflistung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sie stellt nur eine kleine Auswahl an Möglichkeiten dar, das Surfen im Internet vielleicht ein wenig sicherer zu gestalten.

*Ihre Polizei im Bezirk St. Pölten-Land*



ZUM HEILIGEN GEORG  
**PIELACHTAL APOTHEKE**

Kosmetik  
Bachblüten  
Schlüssersalze  
Homöopathie  
Wellnessprodukte  
Nahrungsergänzungsmittel

*Wir wünschen  
Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
für 2020!*

► **02723 77899**  
Einfach vorbestellen & holen.

Pielachtal Apotheke zum heiligen Georg  
Mag. pharm. Schinoda OG

Mariazeller Str. 13/5      Öffnungszeiten:  
3202 Hofstetten-Grünau      Mo-Fr: 08.00-12.00  
t. 02723 77899                      14.00-18.00  
f. 02723 77899-11                  Sa: 08.00-12.00

info@pielachtalapo.at      www.pielachtalapo.at

Fragen Sie nach der **apOCARD**

**B&P Eltech** GmbH

*Elektroinstallationen*

*Alarmanlagen*

*Smart Home*

*Netzwerktechnik*

Tel. 0660 147 7 174    3202 Hofstetten    Mariazellerstraße 48

Tel. 0676 31 28 923    office@bp-eltech.at    www.bp-eltech.at



**Beratung Verkauf Montage Service**

- **Markisen**
- **Glasdachsysteme**
- **Rollläden**
- **Insektenschutz**
- **Innenbeschattung**

Grünau 13  
3202 Hofstetten  
Mobil 0664 5438998  
info@sonnenschutz-grubner.at  
www.sonnenschutz-grubner.at



## Rotes Kreuz

**Erste Hilfe Kurs. EH-Auffrischkurs,** Dauer acht Stunden, wird am 13. Dezember abgehalten.

**Führerscheinkurs.** Dauer sechs Stunden, ist am 14. Dezember. Anmeldungen sind unter [www.erstehilfe.at](http://www.erstehilfe.at) möglich, unter 059 144 73040 oder [ausbildung.stp@n.rotekruz.at](mailto:ausbildung.stp@n.rotekruz.at) gibt es Infos. Alle Kurse werden im Rot-Kreuz Schulungszentrum in der Dr. Theodor-Körner-Straße 43 in St. Pölten, abgehalten, Parkplätze sind vorhanden.



Nicht nur Rot-Kreuz-Ortsstellen Geburtshelferin Erika Völk wurde von Ortsstellenleiterin Manuela Glaubacker zum Geburtstag (95!) gratuliert, auch Poldi Sutter und Eva Gabriel hatten im heurigen Jahr Grund zum Feiern ...



... ebenso wie Josef Gram (mit Gratulantin Barbara Steineder), Leopold Trimmel (auch zum 25-jährigen Dienstjubiläum) ...



## „Werde doch einer von uns“

Jugendliche und junge Erwachsene bilden eine wichtige Säule im Österreichischen Roten Kreuz und dem Österreichischen Jugend-RotKreuz, welches ein Teil des Roten Kreuzes ist.

Junge Leute sind nicht nur als Zivildienstler oder Freiwillige in der Organisation zu finden sondern auch als Camp-Teilnehmer von Jugendcamps, als Kursteilnehmer oder in anderen aktiven Rollen in der Organisation. Gemäß dem Jugendrotkreuz-Motto „Helfen macht Schule!“ ist das Jugendrotkreuz vor allem auch an Schulen aktiv, während sich die Jugendgruppen regelmäßig in ihrer Freizeit an den Rotkreuz-Dienststellen treffen. In den Gruppenstunden werden nicht nur die Grundbegriffe der Ersten Hilfe gemeinsam erarbeitet und erlernt, Spiel und Spass kommen ebenfalls nicht zu kurz. Mit Ausflügen und sonstigen gemeinschaftlichen Unternehmungen lernen die Kinder die wichtige Arbeit des Roten Kreuzes kennen und haben damit auch eine sinnvolle Freizeitgestaltung in allen Altersstufen.

Die „Rettungsfreunde“ Gruppenstunden an der Ortsstelle sind jede ungerade Woche von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr. Infos gibt es bei Mario Schaberger unter der Telefonnummer 0664/6214786.



... und Monika Hörmann.

## Lustiger Seniorentreff

Es wurde gebrüllt, miaut und gebellt – das war beim letzten Rot-Kreuz Seniorentreff nicht nur lustig, sondern auch gut für die Atmung. Beim Enkerl ausgeliehene Schleichtiere in Miniaturform forderten den Tastsinn, Veronika Domikiewicz las aus einem Märchen vor. Betreuerin Zlata und Antonia Stuphann lauschten ebenso wie mehr als 20 weitere Seniorengäste.



Foto: Rotes Kreuz

## Wenn einer eine Reise tut.

Stift Göttweig wurde von den reiselustigen Senioren des betreuten Reisens mit dem Roten Kreuz erkundet. 34 Gäste und 21 Betreuer unter der Reiseleitung von Helga Schuhmeier und Veronika Domikiewicz staunten nicht nur über die Architektur des Benediktiner-Klosters, sie durften auch einer Andacht mit dem Diakon in Ausbildung Stefanus in der Krypta des Stiftes beiwohnen. Im Kürbischhof Diesmayr lernten die Reisenden dann das Bierbrauen kennen und durften das Kürbisbier auch verkosten.



Fotos: Rotes Kreuz



Seitens der Rot-Kreuz-Bezirksstelle wurde Leo Trimmel zum 25-jährigen Dienstjubiläum gratuliert.



Unglaubliche 50 Jahre hat Franz Kaltfofen im Dienste am Nächsten geleistet, er wurde dafür von der Bezirksstelle geehrt.

## Pielachtal bietet einfach mehr

Die Reise muss nicht weit sein, es gibt in der unmittelbaren Umgebung auch sehr viel zu bewundern. Mit 31 Senioren und 18 Betreuern, es war heuer die größte Reisegruppe, wurde Kirchberg im Sturm erobert. Die Dirndlmanufaktur, liebevoll und interessant präsentiert von Chefin Melanie Fuxsteiner, stand mit verschiedenen Produkten zur Verkostung bereit. Das Mittagessen wurde von Catering Riegler serviert. Bürgermeister Anton Gonaus und Tourismusobmann Gerhard Hackner gesellten sich zum Kaffee dazu und standen für alle Fragen zur Verfügung. Nachmittags stand die Besichtigung der Modellbahn und die Begehung des Skywalk am Programm. Dank der Reiseplanung von Leopoldine Lechner und Valerie Krückel wurde es ein wunderschöner Tag.





## Auf den Spuren der Vergangenheit

### Das Häuser- und Höfebuch von Hofstetten-Grünau „Ein schönes Stück unserer Heimat“

Unsere Heimat Hofstetten-Grünau ist wirklich ein besonders schönes Stück auf dieser Erde. Wir haben die Häuser und Höfe unserer Gemeinde in Wort und Bild beschrieben. Am Sonntag, den 13. Oktober 2019 konnten wir das Buch vorstellen. Wir freuen uns sehr über das Buch. Herzlichen Dank für die allseits sehr gute Aufnahme.

Wir, das sind das Team der Bäuerinnen Hofstetten-Grünau und die Heimatsforschung Hofstetten-Grünau. Wir haben alles gemeinsam erarbeitet, zusammengetragen, geordnet, finanziert. Das Buch hat insgesamt 600 Seiten im Format A4.

270 Häuser und Höfe (auf jeweils einer Doppelseite) sind sehr genau erfasst worden. Berücksichtigt wurden alle Objekte, die bis etwa zum Jahr 1900 erbaut worden sind. Jede Hofbeschreibung ist sehr einheitlich gestaltet. Viele alte und neue Fotos (etwa 2.000) sind im Buch. Wir haben die historische und die wirtschaftliche Entwicklung der Häuser und Höfe erarbeitet. Die Fotografien zeigen die Gebäude in verschiedenen Jahren und meist mehrere Generationen der Bewohner und Bewohnerinnen. Wir haben uns sehr bemüht, dass alles „passt“. Wir haben auf persönliche Belange viel Rücksicht genommen. Alles kann man nicht schreiben, alles will man nicht schreiben, manches darf man nicht schreiben.

Insgesamt hat ein sehr großes Team mitgearbeitet. Elisabeth Enne, Gertraud Falkensteiner, Helene Fahrngruber, Christina Grassmann, Herbert Gruber, Karl Grubner, Maria Hager, Regina Heindl, Elisabeth Hollaus-Rosenbaum, Karl Kendler, Irmgard Kaltoven, Martina Pfeffer, Michaela Scholze-Simmel, Karin Schweinzer, Norbert Schweinzer, Rosi Stückler, Verena Stuphann und Rudolf Toberer haben Beiträge gesammelt. Von Friedrich Umgeher stammen einige heimatkundliche Forschungen zu Teilen von Plambach und Plambacheck. Dr. Bernhard Gamsjäger hat uns Unterlagen zu den Häusern Mainburg 1 und 2 zur Verfügung gestellt.

Die mehr als 2.000 Fotos stammen von vielen privaten Leihgebern und Fotografen. Viele Mitarbeiter/innen haben selber Fotos gemacht. Bei einem eigenen Rundflug mit Martin Fuchs sind von Helmut Kargl, Verena Kendler (von der auch das Titelbild stammt) und Franz Steindl Luftbilder gemacht worden. Andere Luftbilder stammen von Siegfried Grubner.

Die Marktgemeinde Hofstetten-Grünau (Daniel Stadlbauer) hat Inhalte bereitgestellt, uns sehr mit Kopien, Ausdrucken, Besprechungsmöglichkeiten in der Schule, etc. geholfen.

Ganz wesentlich war die Unterstützung und Mitarbeit der Bevölkerung von Hofstetten-Grünau. Ohne das Wohlwollen der Bevölkerung hätte es keinen Sinn gehabt, an diesem Projekt zu arbeiten.

Die Herausgabe selber war natürlich auch nicht so einfach. Weil viele Firmen, zum Beispiel die Raiffeisenbank Region St. Pölten (Dir. Karl Kendler), Etiketten Insignis, Türen-Parkett Schagerl, weiters die Firmen EKZ Schönbäck, Fa. Constantia Teich, Installationen Bauer, Reisebüro und Personentransporte Winter, NÖVOG, Sägewerk und Holzhandel Burger, und viele andere unser Projekt finanziell unterstützt haben, ist uns die Herausgabe bedeutend erleichtert worden.

Das Layout des Buches und die Abwicklung mit Druck und Bindung erfolgte durch Mathias Scholze-Simmel, der ein ausgezeichnetes Layout geschaffen hat.

Das Besondere am Buch ist sicher die gemeinsame Erarbeitung, Herausgabe und Verantwortlichkeit durch das „Höfebuch-Team“. Der Verein der Bäuerinnen von Hofstetten-Grünau und die Heimatsforschung haben ungefähr 4 Jahre am Buch gearbeitet. Etwa 4.500 ehrenamtliche Arbeitsstunden wurden aufgebracht. Es gab





viel Engagement, Ausdauer und Leidenschaft für dieses Buch. Zum „Höfebuch-Team“ gehören Gertraud Dutter, Marianne Enne, Wolfgang Frei, Andrea Fuchs, Martin Grasmann, Christine Gruber, Gerhard Hager, Madlen Leitner, Verena Kendler, Herta Patscheider, Elisabeth Steigenberger, Franz Steindl und Erich Zichtl. Johann Reisenhofer hat in großartiger Weise die geschichtlichen Daten erhoben.

Es ist ein sehr schönes, interessantes und umfangreiches Werk geworden.

Die Präsentation des Buches war für uns und die zahlreichen Besucher ein sehr schönes Erlebnis. Bei der Vorbereitung haben alle zusammengeworfen. Präsentation und Imbiss haben einfach perfekt gepasst. Danke an die Landjugend, die Bäuerinnen und an alle, die mitgeholfen haben und dabei waren.

Es ist ein sehr umfassendes, schönes, schweres Buch geworden. Ein schönes Stück unserer Heimat wurde sehr gut dokumentiert.

*Zusammengestellt: Gerhard Hager*



## Geschenktipp !!

Erhältlich ist das Buch zum Preis von 60,- Euro bei den Mitarbeiterinnen/innen des Höfebuches, bei der Raiffeisenbank in Hofstetten-Grünau, im Bürgerservicebüro im BGZ, im Lagerhaus, in der Bäckerei Penzenauer und im Museum der Heimattforschung. Es kann auch per Post (heimattforschung@gmx.at) bestellt werden.

## Mariazellerbahn: Üben für den Ernstfall

Am 8. November fand bei der Mariazellerbahn eine Notfallübung mit mehr als 100 Teilnehmerinnen und Teilnehmern statt. Das Szenario: Ein PKW kollidiert auf einer entlegenen Eisenbahnkreuzung mit der Himmelstreppe. Sowohl die Insassen des PKW, als auch der Lokführer und einige Fahrgäste im Zug sind verletzt. Durch den Zusammenprall ist die Oberleitung zu Boden gerissen worden.

An der Übung teilgenommen haben neben den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Niederösterreich Bahnen die Freiwilligen Feuerwehren Kirchberg, Loich, Tradigist, Rabenstein und Hofstetten sowie der Arbeitersamariterbund und das Rote Kreuz. „Die Sicherheit unserer Fahrgäste aber auch der Straßenverkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer hat für uns oberste Priorität. Solche Übungsszenarien sind sowohl für uns als Eisenbahnbetreiber als auch für die Einsatzkräfte von unschätzbbarer Bedeutung“, sagt NÖVOG Geschäftsführerin Barbara Komarek. Das Hauptaugenmerk der Übung galt der Zusammenarbeit und Kommunikation zwischen Blaulichtorganisationen und Niederösterreich Bahnen.



© Heussler



## Gesunde Gemeinde Hofstetten-Grünau

Thema in dieser Ausgabe:

### Hausmittel gegen Erkältung

zusammengestellt von  
Angelika Fischer



### Termine (Eintritt frei):

- **Freitag, 20 März 2020, 19:30 Uhr, BGZ**  
Kabarett mit Guggi Hofbauer
- **Donnerstag, 16. April 2020, 19:00 Uhr, BGZ**  
Erben und übergeben, Vortrag Dr. Florian Binder  
(Notar in Kirchberg/Pielach)
- **Sitzungstermine 2020** der Gesunden Gemeinde,  
jeweils Montag, 19:00 Uhr, BGZ:  
3. Februar, 8. Juni, 7. September, 2. November  
**Alle GemeindegängerInnen sind herzlich  
eingeladen**

**Bei kleinen Infekten können Hausmittel gute Helfer sein.**

#### Schnupfen?

Ein heißes **Fußbad** wärmt den Körper richtig durch. Dazu etwa knöcheltief erst lauwarmes Wasser in eine Schüssel füllen. Während des Fußbades heißes Wasser hinzugeben, so dass die Temperatur innerhalb von 20 Minuten auf ca. 41 Grad ansteigt. Mit dieser Form des Fußbades fördern Sie die Durchblutung in den oberen Atemwegen.

**Kren:** mit dieser starken Wurzel bekommen Sie Ihre Nase wieder wunderbar frei. Am besten roh essen.

**Wasserdampf:** befeuchtet die Nasenschleimhäute und löst feststehendes Sekret. Als Zusatz kann man auch 3 Esslöffel Salz oder Kamillentee verwenden. Beides wirkt desinfizierend und schleimlösend.

#### Halsschmerzen?

Gegen Hals- und Mandelentzündungen hilft **Salbei**. Der Tee muss 15 Minuten abgedeckt ziehen. Anschließend sollte man mehrmals am Tag fünf bis zehn Minuten intensiv gurgeln.

**Topfen** als Wickel lindert Halsschmerzen. Dafür etwa 500 Gramm Topfen auf Körpertemperatur erwärmen und auf ein Stück Küchenrolle oder dünnes Tuch geben. Anschließend längs falten und um den Hals wickeln. Darüber kommt ein Schal oder ein dickes Handtuch. So lange tragen, bis der Topfen getrocknet ist.

**Kartoffel** als Halswickel helfen gegen Halsschmerzen sowie Bronchitis. 4-6 Kartoffel weich kochen, zerdrücken und in ein Tuch oder Küchenkrepp streichen, um den Hals legen. Für einen Brustwickel das Tuch so einschlagen, dass ein ca. 20x20 cm großes Päckchen entsteht. Auf die Brust legen und den Oberkörper mit einem Tuch einwickeln. Bei Ohrenscherzen: 2 Kartoffeln weich kochen, zerdrücken und auf ein Leinentuch streichen, das warme Tuch auf das schmerzende Ohr legen.

#### Gliederschmerzen?

Ein heißes **Bad** (nur, wenn Sie kein Fieber haben) mit durchblutungsanregenden Substanzen wie Fichtennadeln oder Brennnesseln unterstützt das Immunsystem im Kampf gegen Erreger. Durch den heißen Dampf können Sie gleichzeitig befreiter atmen.

Heiße **Hühnersuppe** lindert die Beschwerden bei Infekten der oberen Atemwege und wirkt antibakteriell. Durch die Suppe steigt die Körpertemperatur, was die Schmerzen lindert.

Die erhöhte Körpertemperatur unterstützt den Kampf gegen die Bakterien. Aber: nur selbstgekochte Hühnersuppe hilft wirklich, Fertigprodukte haben kaum einen Effekt.

#### Fieber?

**Holunderblüten** als Tee zubereitet, bringt dieser Ihren Körper ins Schwitzen. 2 Teelöffel der Blüten in heißem Wasser aufbrühen und 10 Minuten ziehen lassen. Der Tee bringt den Kreislauf auf Touren und sorgt dafür, dass Sie über Nacht den Infekt ausschwitzen. Neben Holunderblütentee eignet sich auch Lindenblüten- und Wacholderbeerentee.

#### Husten?

Durch das Einmassieren mit **Eukalyptus-, oder Pfefferminzöl** im Brustabschnitt und auf den Rücken lässt sich der Husten lindern.

Um hartnäckigen Schleim abzu husten und bei Bronchitis hilft Zwiebeltee: **Zwiebel** in Scheiben schneiden, ca. 5 Min. in ½ l Wasser kochen. Sud anschließend durch ein Sieb gießen und 2-4 Tassen / Tag trinken. Auch Zwiebelsirup kann helfen: 1 Zwiebel würfeln, mit Zucker bestreuen, zudecken, stehen lassen, nach 1 Stunde Saft löffelweise einnehmen.

#### Ohrenscherzen?

Auch bei Ohrenscherzen sind **Zwiebelaufgaben** nützlich. Zwiebelscheibe in ein Wattepad (auseinander ziehen, Zwiebelscheibe rein legen) und in ein Tuch geben, als Kompresse auf das schmerzende Ohr legen (mit einer Mütze oder einem Stirnband fixieren).

**Kommen Sie gut durch den Winter!**

**Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 2020!**

**Ihr Team  
der Gesunden Gemeinde Hofstetten-Grünau**

# Grünauer Advent

## 32. Grünauer Advent 6. bis 8.12.2019

Der 32. Grünauer Advent wurde am 6. 12. 2019 unter dem Motto „Schwefelholzgirl.reloaded“ eröffnet. Die Neue Mittelschule Hofstetten-Grünau-Rabenstein gestaltete eine zum Nachdenken anregende Eröffnungsfeier. Hauptverantwortlich dafür waren die beiden Pädagoginnen Karin Schweinzer und Karin Sieder. Als Eröffnungsgast konnte die Abgeordnete zum NÖ Landtag Doris Schmidl begrüßt werden, die, wie alle anderen Gäste in der bis auf den letzten Platz gefüllten Grünauer Halle, von der Eröffnungsveranstaltung begeistert war.

Am Samstag waren die beiden Kirchenkonzerte der kulturelle Höhepunkt. „Die Jungen Grünauer Buam“ brachten die Zuhörer mit ihrem Programm in vorweihnachtliche Stimmung. Der Chor „Die TexSinger“ aus Texing verzauberte ebenfalls das Publikum. Martin Grasmann moderierte gekonnt und mit dem gemeinsam gesungenen Andachtsjodler und dem Weihnachtslied „Es wird scho glei dumpa“ schlossen die Kirchenkonzerte ab.

Die Sonntagsmesse wurde dieses Jahr vom Hofstetten-Grünauer Chor „Amollinanadur“ musikalisch umrahmt. Mit ihren wunderbaren Stimmen verzauberten die einheimischen Chormitglieder die Kirchenbesucher.

Ganz besonders schön geschmückt waren wieder die Christbäume bei den Ständen. Dafür möchte sich die ARGE Grünauer Advent bei allen Standbetreibern ganz herzlich bedanken. Danke auch der Gemeinde, die die Christbäume zur Verfügung gestellt hat. Bei der heurigen Standbewertung (die von einer unabhängigen Jury durchgeführt wird) konnte die Supp'nhittn der Familie Hochebner/Karner gewinnen. Leider können nicht alle Christbäume als Sieger hervorgehen, obwohl es sich die meisten der geschmückten Bäume verdient hätten.

Am Samstag und Sonntag war auch wieder das Pferdekutschenspann unterwegs. Die Kinder waren sehr begeistert, vor allem als der Nikolaus und der Krampus mit der Pferdekutsche kamen.

Die heuer erstmals verwendeten Geschirrmobile fanden sowohl bei den Ausstellern als auch bei den Besuchern große Zustimmung. Dass auch der 32. Grünauer Advent wieder ein gelungener Veranstaltungshöhepunkt im Jahr 2019 wurde, war nur durch die Zusammenarbeit aller Beteiligten, durch die Unterstützung der Sponsoren und durch die besonders gute Dorfgemeinschaft in Hofstetten-Grünau möglich. Herzlichen Dank an alle, die mitgearbeitet, ausgestellt und unterstützt haben. Ein ganz besonderer Dank gilt heuer auf jeden Fall den Gemeindearbeitern, die beim Aufbau, während der Veranstaltung und beim Abbau die ARGE großartig unterstützt haben sowie dem Team der Gemeindeverwaltung.

*ARGE Grünauer Advent Leiter Karl Grubner*





## Gemeindewandertag

Unter dem Motto „Lerne unsere Gemeindegrenze kennen“ bewältigten mehr als 250 Wanderer am Nationalfeiertag, 26.10.2019, die 2. Etappe. Vom BGZ weg wurde über den Radweg nach Mainburg gewandert. Viele Wanderer nutzten dort die Gelegenheit zur Besichtigung des neuen Kraftwerkes an der Pielach. Über das Anwesen Felberer wurde entlang der Gemeindegrenze zu Rabenstein bis zur 1. Labestation beim Anwesen Lechner, Unter Eichberg, das sich bereits auf Rabensteiner Gemeindegebiet befindet, gewandert. Der Blasmusikverein Hofstetten-Grünau versorgte dort mit Grillwürstel und erfrischenden Getränken.

Anschließend wanderten die Teilnehmer bis zur Mühlberg Kapelle und dort an der Gemeindegrenze zu Kilb entlang bis zum Grünsbach. Dieser wurde auf einem Steg überquert und dann war es nicht mehr weit bis zur 2. Labestelle beim Haus Pokorny/Haag in Grünsbach. Dort wurden die Wanderer von den Grünsbacher Schlümpfen mit Burger und Koteletts, Bier, Wein und Saft sowie Kaffee und hervorragenden Mehlspeisen versorgt. Die Wanderer, die die gesamte Wegstrecke von ca. 11 km in Angriff nahmen, konnten hier entscheiden, ob sie zu Fuß am Wanderweg 3/5 nach Hofstetten-Grünau zurückkehrten oder mit dem Shuttlebus fuhren. Die dritte und letzte Etappe entlang der Gemeindegrenze ist für 2020 geplant.

Es war ein sehr interessanter Wandertag mit einer tollen Wanderstrecke und herrlichem Wetter! Vielen Dank an die Organisatoren Alfred Dutter, Hermann Karner und Fritz Kendler sowie an Kraftwerksbetreiber Klaus Jank, den Blasmusikverein Hofstetten-Grünau und die Grünsbacher Schlümpfe!



## 7. Worldwide Aquathon Day

Am 09. November 2019, von 09-12 Uhr, fand im Aquarella Schwimmbad Hofstetten-Grünau der 7. Worldwide Aquathon Day statt. 71 Länder und 223 Bäder haben mitgemacht - Hofstetten-Grünau war das einzige Bad in Österreich, welches teilgenommen hat.

12 Teilnehmer (Jasmin Lechner, Heidi Bruckner, Roswitha Schaberger, Veronika Hirtl, Lorand Bicok, Claudia Prinz, Erika Schweiger, GR Maria Steinwendtner, Waltraud Grubner, Gabi Mitterbauer, Elisabeth Wagner und Petra Kargl) hatten sich der Herausforderung gestellt und diesen dreistündigen Marathon bewältigt. Mit verschiedenen Übungen mit Poolnudel, Schwimmbrett, Gymnastikbällen und natürlich viel Musik verging die Zeit wie im Flug. Anschließend gab es ein Mittagessen im Gasthaus Strohmaier um die verbrauchten Kalorien wieder aufzufüllen und den Tag gemütlich ausklingen zu lassen.



## Pensionistenverband

Der Pensionistenverband Hofstetten-Grünau machte einen Halbtagesausflug in das Stift Göttweig. Bei einer Führung erfuhren die Teilnehmer viel Interessantes. Der Abschluss fand bei einem Heurigen in Furth Palt statt, wo beim Ganslessen der Nachmittag gemütlich ausklang.



Ihr Partner wenn's um  
Ihr Auto geht!

**FIGL** CC  
CAR COLORS

Figl CarColors | Kammerhof 1 | 3202 Hofstetten  
Tel.: 02723/26700  
office@figlcc.at

[www.figlcc.at](http://www.figlcc.at)

## Spendenübergabe der Pielachtal Truckers

Am 2. November 2019 wurde von den Pielachtal Truckers die Spende an eine junge Familie übergeben, deren Familienvater plötzlich verstorben ist. Da der plötzliche und erwartete Tod nicht nur eine große Lücke in der Familie, sondern auch eine Witwe mit 2 Kindern hinterlässt, war es für die Pielachtal Truckers eine Selbstverständlichkeit, ihre Einnahmen aus dem Trucker Treffen 2019 zu spenden. Durch die Teilnahme einer großen Anzahl von Truckern und durch die vielen Besucher beim Trucker Treffer war es möglich, diese Spende zu übergeben. Die Pielachtal Trucker bedanken sich ganz herzlich bei den Teilnehmern am Trucker Treffen und bei den Besuchern und wünschen der jungen Familie alles Gute für die Zukunft.



## STV Hofstetten-Grünau

Der Stocksportverein Hofstetten-Grünau veranstaltete am 12. Oktober 2019 seine Vereinsmeisterschaft. Insgesamt nahmen 15 Vereinsmitglieder bei der Vereinsmeisterschaft 2019 teil. **Vereinsmeister** bei den Herren wurde **Reinhold Hollerer** vor Karl Schwarz und Ernst Hofegger. Bei den Damen siegte **Brigitte Schwarz** vor Natalija Gram und Petra Maier-Fuchs. Auch fünf Kinder konnten bei der Meisterschaft begrüßt werden. Den ersten Platz sicherte sich **Sandra Hösl** vor Florian Grubner und Thomas Hösl.

Der STV Hofstetten-Grünau wünscht ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und viel Gesundheit für 2020. Bei geeigneter Witterung wird auch diesen Winter wieder versucht, Eis auf unsere Anlage aufzutragen, um über die Wintermonate das Eislaufen für die Hofstettner Bevölkerung zu ermöglichen. Wenn dies gelingt, werden Hinweisschilder bei der Schule bzw. am Hauptplatz aufgestellt.



## Turnverein Union Hofstetten-Grünau

### Zirkeltraining – NEU

Seit Oktober findet jeden Mittwoch von 20.00 bis 21.00 Uhr ein Zirkeltraining in der Grünauer Halle unter der Leitung von Sepp Sulzer statt

### Grünauer Advent - Kinderbastelstube

Am 7. und 8. Dezember 2019 organisierte der Turnverein im Rahmen des Grünauer Advents in der Volksschule wieder eine Kinderbastelstube, wo Lebkuchenherzen verziert wurden. Zahlreiche Kinder besuchten die Bastelstube und hatten große Freude am gemeinsamen Basteln.

Informationen auf unserer Homepage:  
[turnverein3202.sportunion.at](http://turnverein3202.sportunion.at)



Einmaliges für zwei Augen...

# OPTICA



## BRILLEN KONTAKTLINSEN SONNENBRILLEN SPEZIALSEHHILFEN

Optikermeister Sebastian Krainer

Mariazeller Straße 11, A-3202 Hofstetten

T +43 2723 80200, E [hofstetten@optica.st](mailto:hofstetten@optica.st)

[www.optica.st](http://www.optica.st)



## Seniorenbund

Der Seniorenbund Hofstetten-Grünau unternahm wieder schöne Ausflüge. Dank der Firma Winter konnten wir - nicht mehr ganz junge Gemeindebürger - viele Berge erklimmen und uns an schönen Landschaften erfreuen. 2 Tage fuhren wir nach Untertauern, wo wir im Gasthaus zur Post –das einer ehemaligen Rabensteinerin gehört- übernachteten und auf ihrer hochgelegenen Alm einen gemütlichen Grillabend genossen.

Im Oktober begleitete uns Pater Leonhard bei der Seniorenwallfahrt. In Maria Loretto im Burgenland feierten wir die hl. Messe. Am Nachmittag besichtigten wir das Schloss Esterhazy in Eisenstadt.

Ende Oktober erfreuten wir uns an der Operette „Die Fledermaus“ anlässlich 30 Jahre Herbsttage Blindenmarkt.

Die Heurigenfahrt im November ist bei den Senioren sehr beliebt, wo auch das Biomasseheizwerk und der Hofladen der Familie Gram besichtigt wurde.

Erstmals waren heuer die Mitglieder zur Adventfeier ins Gasthaus Strohmaier eingeladen und konnten sich auf das Weihnachtsfest einstimmen.

Mit vollem Elan starten wir dann in das Jahr 2020. Beim gemeinsamen Senioren- und Pensionistenkränzchen am 25. Jänner 2020 erwarten wir hoffentlich wieder viele tanz- und unterhaltungsfreudige Gäste.

Am 29. Februar 2020 findet die Jahreshauptversammlung statt. Obmann Daxböck möchte seine Obmannschaft in jüngere Hände übergeben. Ein herzliches Dankeschön, dass er 10 Jahre die Geschicke der Senioren geleitet hat. Wir hoffen auf viele Mitglieder bei der Jahreshauptversammlung und der Neuwahl!

Vorerst aber wünschen wir allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Jahr 2020 mit vielen gemeinsamen Aktivitäten.



**BAUT  
AUF  
IDEEN**



### Pielachtal - St. Pölten Stadt / Land - Traisental - Gölssental

Wir bieten:

- Qualitativ hochwertige und auf Ihren Wunsch abgestimmte Grabanlagen und Grabsteine
- Naturstein individuell gefertigt für Innen-, Außen- & Gartenbereich
- Gravuren für Schilder und Grabsteininschriften
- Kompetente Beratung, Hausbesuche, Einzeltermine
- von CAD-Planung bis hin zur Verlegung

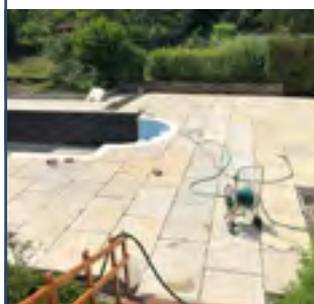
Garantiert ist auch das richtige Material mit passender Farbe für Sie dabei. Sie möchten Ihr Heim zu einem Blickfang machen? Mit Naturstein ist das zu 100% möglich!

Setzen Sie auf uns und besuchen Sie unseren Firmenstandort in Hofstetten-Grünau! Wir freuen und schon jetzt, Sie bald persönlich in unserem Betrieb begrüßen zu dürfen.

Gewerbepark 26, 3202 Hofstetten-Grünau

Tel.: 02723 / 78565

[www.marmor-garas.com](http://www.marmor-garas.com), [granit@marmor-garas.at](mailto:granit@marmor-garas.at)



## Union Tennis

### Preisschnapsen

Endergebnis Damen:

1. Brigitte Terzka
2. Helga Schuhmeier
3. Barbara Teubel

Endergebnis Herren:

1. Gerhard Pirgmaier
2. Bert Kraushofer
3. Josef Simhandl
4. Dominik Kotek
5. Florian Rappl
6. Thomas Teubel
7. Dietmar Hlavac
8. Martin Jetschko

Herzliche Gratulation allen Schnapsern, die einen Preis ergattern konnten.  
Besonderen Dank an alle Sponsoren, sowie an Norbert Kirchner für die Spielleitung und Brigitte Terzka für die Hausgemachten Specklinsen!

### Doppeldartturnier

Unser zweites Turnier im Herbst mit Doppel-Modus, fand am Freitag, den 25. Oktober statt.

Vielen Dank an alle Teilnehmer und mittlerweile schon langjährigen Stammspieler, sowie auch einige neue Spieler.

Platzierungen:

1. Platz Reinhold Hollerer / Stefan Moser
2. Platz Walter Zöchinger / Joe Becvar
3. Platz Helmut Burger / Hans Kreuzer



Die GEDESAG baut für Sie in Hofstetten-Grünau  
gefördert & provisionsfrei



## HOFSTETTEN-GRÜNAU I A

- 10 Wohnungen  
ca. 53 - 89 m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche
- 4 Reihenhäuser  
ca. 109 m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche



geplanter Baubeginn im Frühjahr 2020

**Jetzt Anmelden!**

[www.gedesag.at](http://www.gedesag.at)

Anmeldung & Beratung +43 2732/ 833 93  
3500 Krems/Donau, Bahnzeile 1  
info@gedesag.at

## Landjugend Hofstetten-Grünau

### Wallfahrt nach Mariazell

Am Samstag, den 14. September machten wir uns im Rahmen der 73. Bauernbundwallfahrt mit der Landjugend NÖ auf nach Mariazell. Gemeinsam fuhren wir mit dem Zug nach Wienerbruck und von dort ging es zu Fuß weiter nach Mariazell. Insgesamt erreichten etwa 100 Jugendliche gegen 17:00 Uhr die Basilika. Als Abschluss feierten wir noch gemeinsam die Heilige Messe.



### Ausschussabschluss – Paintball spielen

Um unseren engagierten Ausschussmitgliedern DANKE zu sagen wurde ein gemeinsamer Ausflug nach Gerasdorf zum Paintballspielen gemacht.



### Erntekrone binden

Jahrelange Tradition hat bereits das Binden der Erntekrone für das Erntedankfest. Dieses fand heuer im Rahmen des Pielachtaler Dirndlkirtags statt.

### Generalversammlung – Wechsel an der Landjugendspitze

Ein absolutes Highlight im Landjugendjahr ist die Generalversammlung. So blickten wir auch heuer wieder am Sonntag, den 27. Oktober gemeinsam auf das vergangene Arbeitsjahr zurück. Nachdem der Landjugendchor den Wortgottesdienst musikalisch umrahmt hatte, starteten wir um 10:00 Uhr im Eventlokal Auf-

### Theater „Die drei Dorfheiligen“

Wie jedes Jahr im November spielten wir auch heuer wieder an fünf Spielterminen Theater. Der Bauernschwank „Die drei Dorfheiligen“ war wieder ein voller Erfolg! Die Regie hatte wie auch die letzten Jahre Johann Stuphann übernommen, um Bühnenbild, Requisiten und Kostüme kümmerte sich Verena Kendler. 13 Spieler zeigten auf der Bühne ihr schauspielerisches Talent. Unsere Mitglieder sorgten außerdem für Speis und Trank – wobei wir dabei heuer besonders auf Regionalität geachtet hatten und im Sinne des Projekts „Daheim kauf ich ein“ der Landjugend Österreich Lebensmittel aus der Umgebung verwendet hatten. So gab es heuer regionale Säfte der Familie Braunsteiner, Leberkäse vom Gasthaus Strohmaier, Semmeln vom Penzenauer und wieder Popcorn vom Nikolaus. Danke an die Gemeinde für die tolle Unterstützung sowie an alle Besucher fürs Vorbeikommen – wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!



riss in Mainburg mit der Versammlung. Es waren wieder viele Ehrengäste, Nachbarsprengel, Mitglieder und Eltern gekommen. Die Bezirksleitung mit Jacqueline Kendler und Michael Gruber führten die Neuwahlen durch. Matthias Enne legte sein Amt als Landjugendleiter nach zwei Jahren zurück, ihm folgt Johannes Heindl nach. Elisabeth Enne wurde als Leiterin bestätigt. Die Leitung wird unterstützt von Robin Ziegelwanger und Florian Enne sowie von Katharina Dirnberger und Sarah Tod. Um die Finanzen kümmern sich nun Markus Janker, Simon Enne und Peter Janker. Das Amt der Schriftführerinnen haben Katharina Heindl, Jasmine Stritzl und Julia Falkensteiner übernommen. Wir starten nun mit unserem neugewählten Ausschuss und viel Motivation in ein neues Landjugendjahr!

### Funktionärsschulung

Die erste Veranstaltung im Landjugendjahr nach der Bezirksgeneralversammlung stellte auch heuer wieder die Funktionärsschulung am Donnerstag, den 14. November dar. Gemeinsam mit anderen Funktionären aus unserem Bezirk wurden wir von der Viertelsreferentin Julia Wagner, den Landesbeiräten Sandra Bieder und Simon Kaiblinger sowie von unserem Betreuungslehrer Thomas Zuber in der NMS Kirchberg für unsere Aufgabenbereiche in der Landjugendarbeit geschult.

## Neues vom Antlashof

### Wohnheim und Tagesstätte für psychisch beeinträchtigte Menschen

Unser Gast Robert H. möchte Ihnen in dieser Ausgabe etwas über sich und seinen Alltag am Antlashof erzählen:

*Wenn ich mich vorstellen darf; mein Name ist Robert H. und ich wohne am Antlashof, seit 5. August dieses Jahres. Bin gelernter Molker und Käser, 38 Jahre alt und habe eine psychische Erkrankung, die sich bei mir zuletzt so geäußert hat, dass ich antriebslos und so sehr mit meinen Gedanken beschäftigt war, dass ich meinen Alltag nicht mehr ordentlich bewältigen konnte. In jüngeren Jahren spielte ich viel Tischtennis und war auch bei der Feuerwehr aktives Mitglied. Ich habe zwei Geschwister, verheiratete Eltern und drei Neffen.*



*Am Antlashof habe ich ein Zimmer, das ich mir geschmackvoll eingerichtet habe. Morgens gibt es ab 7 Uhr Frühstück in der gemeinsamen Küche, dort wird auch gekocht und mittags und abends gegessen. Da gibt es immer reichlich zu essen und das hilft auch zum Erreichen einer Tagesstruktur; bei mir zu Hause hatte ich so meine Schwierigkeiten damit.*

*Dann, um 8:30 kommen alle zusammen und man wird in einen Bereich der Tagesstätte zugeteilt. Anfangs war ich noch nervös, ob ich die Aufgaben auch erledigen kann, doch mittlerweile bin ich frohen Mutes und habe mich gut eingelebt. Ob einheizen, Pferde betreuen, Rasen mähen, abwaschen, kochen, putzen, Holz einlagern, kreative Arbeit z.B. Karten sticken, Holzwerkstatt zum Fenster schleifen oder Bau- und Ausbesserungsarbeiten am Hof anfallen, es gibt immer etwas zu tun, und das ist schön. Bei Gelegenheit wird auch Mal ein Spaziergang gemacht und allgemein wird darauf geachtet, was zumutbar ist.*

*Nach der Tagesstätte leg ich mich meist ein bisschen auf die Seite. Wir spielen dann Jolly oder Würfelpoker, Puzzle bauen und fernschauen.*

*Am Wochenende gibt es viel Freizeit und es sind nur wenige Tätigkeiten zu verrichten. Wenn es passt, gehen wir eine Runde oder unternehmen einen Ausflug. Ich muss gestehen, ich bin am Wochenende dann auch manchmal zu müde um großartig etwas zu tun. Das hängt dann auch mit meiner Erkrankung zusammen. Ich bin froh, wenn ich es am Sonntag in die Kirche schaffe.*

*Zusammengefasst möchte ich mich bedanken, dass ich hier die Chance bekommen habe einige Zeit gut untergebracht zu sein und vielleicht oder hoffentlich wieder fitter für den Alltag zu werden, meine Beeinträchtigung so gut wie möglich in den Griff zu bekommen, sodass wieder ein "normales" Leben möglich wird.*

Was bleibt da noch hinzuzufügen, außer: Danke dir, Robert, wir freuen uns, dass du bei uns bist!

### Antlashof-News:

#### Weihnachtliche Spendenaktion

Da wir die St. Pöltner Cafés **Schubert** und **Emmi** regelmäßig mit Gemüse aus unserer eigenen nachhaltigen Landwirtschaft beliefern, unterstützen uns die beiden in der Weihnachtszeit mit einer Spendenaktion:

Pro Kilogramm verkaufter **Weihnachtskekse** aus regionalen Bio-Produkten in den beiden Cafés geht jeweils 1 Euro an den Antlashof!

Deshalb bitte fleißig Kekse kaufen und weitersagen!

Bei Interesse an einer Hofführung, Fragen oder Anliegen wenden Sie sich bitte weiterhin jederzeit an uns.

# ANTLASHOF

Bei Interesse an einer Hofführung, Fragen oder Anliegen wenden Sie sich bitte weiterhin jederzeit an uns!

#### Kontakt Antlashof:

Sabine Hödlmoser (Abteilungsleitung)

Tel.: 0676/886 96-701

www.antlas.at

**Spenglerei - Dachdeckerei**  
**Zimmerei**

Peter

**Pfaffenlehner**

GmbH

3242 Weißenbach 20 • Tel. 02725/57531



## Pfarre Grünau

### Minis – Aufnahme und Verabschiedung

Beim Familiengottesdienst im November wurden ganz besonders unsere Ministrantinnen und Ministranten in den Mittelpunkt gestellt. P. Leonhard betonte die Wichtigkeit des Dienstes am Altar und freute sich, dass den Kindern und Jugendlichen darüber hinaus viel über unseren Glauben und die Gemeinschaft mitgegeben wird.

Im Rahmen dieses Gottesdienstes verabschiedeten wir uns von sieben langgedienten Minis, die seit ihrer Erstkommunion dabei waren.

Wir durften uns sehr über die Aufnahme von vier neuen Ministrantinnen freuen, die bereits seit dem Frühjahr angeleitet wurden und jetzt auch „offiziell“ zu den Minis gehören.

Wir wünschen den verabschiedeten Minis alles Gute und Gottes Segen und dass wir auch in Zukunft gemeinsam Gottesdienst feiern. Den neu Aufgenommenen wünschen wir viel Freude bei ihrem Dienst am Altar.



### Sternsingeraktion 2020

In den Tagen nach Weihnachten, am 2. und 3. Jänner 2020, werden im gesamten Pfarrgebiet wieder viele Kinder als Sternsinger unterwegs sein. Sie sammeln für die gute Sache, für Kinder und Jugendliche, denen es nicht so gut ergeht in ihrem Leben wie ihnen selbst.

Wir bitten Sie/Euch, unseren Sternsängern die Türen zu öffnen und die diesjährige Sternsingeraktion mit Ihrer Spende zu unterstützen. Wir sind sehr stolz darauf, dass sich so viele Kinder und Jugendliche in ihren Ferien auf den Weg machen, um dadurch andere Menschen zu unterstützen.

Jetzt schon ein herzliches Vergelt's Gott!



**Wir wünschen Ihnen/Euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und besinnliche und ruhige Tage im Kreis eurer Lieben. Möge die Freude über die Geburt unseres Herren, Jesus Christus, in euren Herzen spürbar und für andere Menschen sichtbar werden.**



**Das wünscht Ihnen/Euch das Seelsorge-Team sowie der Pfarrgemeinde- und Pfarrkirchenrat der Pfarre Grünau**

DAS SIND JA

## GLÄNZENDE AUSSICHTEN!

Fischers neue Luxus-SB-Waschanlage

- 4 Topmoderne SB-Waschplätze
- Vorwäsche, Schutzwachs, Klarspülen
- Bezahlung mit Münzen oder Jetons
- Wechselautomat (10 Euro = 11 Münzen, 20 = gar 22!)

Betriebsgebiet Wilhelmsburg Nord

## BÄCKEREI

# Penzenauer

Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten!

Brot und Gebäck zu jeder Mahlzeit

3203 Rabenstein,	Marktplatz 25,	Tel. 02723/22 22
3202 Hofstetten,	St. Pöltner Str. 18,	Tel. 02723/87 54
3203 Rabenstein,	Tradigist 61,	Tel. 02722/20 148
3204 Kirchberg,	St. Pöltner Str. 22,	Tel. 02722/20 213

## Schulaktionstage der Bäuerinnen

Die Hofstetten-Grünauer Bäuerinnen nahmen auch heuer wieder an den Schulaktionstagen teil und besuchten die beiden ersten Klassen der Volksschule Hofstetten-Grünau. Ziel der Aktionstage ist es, den Kindern Grundwissen über gesunde, regionale Lebensmittel zu vermitteln.

Die Bäuerinnen Martina Pfeffer, Monika Dimberger und Jenny Pfeffer gestalteten je eine Unterrichtsstunde in den beiden ersten Klassen. Dabei wurde die regionale Landwirtschaft gemeinsam mit den Kindern besprochen und erörtert. Welche Tiere gibt es bei uns auf den Höfen? Welche Lebensmittel liefert uns ein Schwein? Welche Produkte werden aus Milch hergestellt? Auf diese Fragen wussten die Erstklässler bereits viele richtige Ant-



worten. Anhand der Beispiele der Weg des Getreides „Vom Samenkorn zum Brot“ und der Weg der Milch „Von der Kuh zu Joghurt und Käse“ wurden die einzelnen Schritte der Herstellung und Verarbeitung der Lebensmittel aufgezeigt. Besonderer Wert wurde auf das Thema „Lebensmittel sind kostbar“ gelegt.

Mit Hilfe von Lebensmittelverpackungen wurden AMA-Gütesiegel und Bio-Gütesiegel erläutert und die Herkunft der Produkte besprochen. Damit die Kinder beim Einkaufen auch erkennen woher die Dinge des tägliche Lebens kommen.

Zum Abschluss wurden aus den mitgebrachten Lebensmitteln wie selbstgebackenes Brot, Butter, Obst und Gemüse lustige Jausenbrote gestaltet und gegessen, am besten aber schmeckte allen das Butterbrot.





**NISSAN**

Innovation that excites



NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

0%-LEASING<sup>1</sup>

DER NISSAN QASHQAI  
JETZT MIT GRATIS AUTOMATIK

**Gesamtverbrauch l/100 km: gesamt von 5,8 bis 3,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen: gesamt von 154,0 bis 100,0 g/km.**

Abb. zeigt Symbolfoto. \*Berechnungsbeispiel: NISSAN QASHQAI ACENTA 1.3 DIG-T 140 PS, 103 kW; Mtl. Rate: € 319,-; Kaufpreis: € 27.048,-; Anzahlung: € 0,-; Gesamtleasingbetrag: € 27.081,-; Laufleistung p.a.: 10.000 km, Laufzeit: 36 Monate, fixer Sollzinssatz: 0%, Bearbeitungsgebühr: € 0,-, zzgl. gesetzliche Rechtsgeschäftsgebühr: € 115,-; Restwert: € 15.564,-; Gesamtbetrag: € 27.163,-; eff. Jahreszins: 0,13%. Freibleibendes Leasingangebot von NISSAN FINANCE (RCI Banque S.A. Niederlassung Österreich). Gültig bei Kaufvertrag bis 31.12.2019, nur für Konsumenten.

**SCHIRAK**  
automobile

Porschestrasse 19, 3100 St. Pölten  
Tel.: +43 2742 77 531, www.schirak.at



## Die UHG ist HERBSTMEISTER!

Die Herbstsaison 2019 der Gebietsliga West ist fertig gespielt. Zu unserer Freude steht die Kampfmannschaft an der Tabellenspitze der Gebietsliga West und gewinnt eindrucksvoll den Herbstmeistertitel in dieser Saison.

12 Siege und nur eine einzige Niederlage waren die Ergebnisse des vergangenen Herbst. Bis zum Abschluss der Saison 2019/2020 sind jedoch noch 13 weitere Spiele zu absolvieren. Im Frühjahr wird es sicher ein spannender Kampf um den Meistertitel. Mit Hainfeld und Lilienfeld sind zwei unmittelbare Konkurrenten auf Tuchfühlung. Trotz der zwischenzeitlichen Tabellenführung will man aber das Vorhaben, vermehrt junge Spieler aus der eigenen Jugend in die Kampfmannschaft nachzuführen, nicht vernachlässigen, sondern sogar forcieren.

Leider musste sich unser Spielmacher Talir Marco nach einer Verletzung im letzten Spiel gegen Oed an der Schulter operieren lassen. Wir hoffen, dass Marco ab Februar wieder in das Training einsteigen kann und wünschen ihm und allen anderen verletzten Spielern alles Gute. Sehr zufrieden sind wir auch mit der Eingliederung aller neuen Spieler sowie dem Trainer Talir Wolfgang. Unsere kompakte und spielerisch starke Mannschaft zeichnet vor allem ein ausgezeichneter Teamgeist und ein sehr guter Zusammenhalt aus.

Auch mit unserer U23 konnten wir uns steigern. Unsere Reserve spielt einen sehr leidenschaftlichen Fußball. Leider wurden einige Spiele unglücklich verloren und so beendet unsere Mannschaft die Herbstmeisterschaft auf dem 10 Tabellenrang. Der Anschluss zu den Plätzen 4-7 ist allerdings in Reichweite und wir hoffen auf eine Rangverbesserung im Frühjahr.

Sehr gut funktioniert auch die Integration der U16 Spieler bei den Trainings sowie auch bei den Bewerbungsspielen. Die sehr erfolgreiche Jugendarbeit der letzten Jahre kommt uns nun zu Gute.

Unterstützen Sie unsere Mannschaften auch weiterhin und besuchen Sie die Heimspiele im Frühjahr 2020 auf unserer Sportanlage.



Michael Grossmann  
19 Treffer in 13 Spielen

Gebietsliga West – Herbst 2019							
#	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1	Hofstetten	13	12	0	1	41:12	36
2	Hainfeld	13	11	0	2	43:11	33
3	Lilienfeld	13	10	2	1	43:18	32
4	Oberndorf	13	6	2	5	23:18	20
5	Euratsfeld	13	6	0	7	25:29	18
6	Mauer-Öhling	13	5	3	5	21:25	18
7	Biberbach	13	4	4	5	27:27	16
8	Wallsee	13	5	1	7	21:26	16
9	Statzendorf	13	4	3	6	20:25	15
10	Kematen	13	4	3	6	19:26	15
11	Oed/Zeilem	13	3	3	7	16:27	12
12	Grein	13	3	3	7	12:29	12
13	Neuhofen/Y.	13	2	3	8	9:31	9
14	Wilhelmsburg	13	1	3	9	10:26	6

### DIRNDLTALCUP 2020

Auch 2020 wird es den Dirndltalcup wieder geben. In einem etwas geänderten Modus kämpfen wieder die 4 Vereine FCU Frankenfels, SCU Kirchberg, SC Rabenstein und SU Hofstetten-Grünau um den Titel des Dirndltalcup. Die Vorrunde erfolgt dieses Mal in Hofstetten: Termin Freitag 24.07. Im ersten Spiel um 17:00 Uhr treffen Rabenstein und Frankenfels aufeinander! Wir spielen anschließend gegen den SCU Kirchberg. Die Finalspiele finden dieses Mal am Sonntag den 26.07. um 15:00 bzw. 17:00 Uhr in Rabenstein statt.

### JUGEND AM BALL – U16 WIEDER MEISTER!

Auch unsere Nachwuchsmannschaften blicken auf eine sehr erfolgreiche Herbstsaison zurück. Unsere 18 Nachwuchstrainer betreuen nahezu 100 fußballbegeisterte Kicker in sieben unterschiedlichen Altersklassen (U7, U8, U9, U10, U12, U14 und U16). Insbesondere bei den Kleinsten steht natürlich die Freude an der Bewegung und der Spaß am Fußball im Vordergrund. Aber auch sportlich haben sich alle Mannschaften sehr gut geschlagen und tolle Ergebnisse erzielt. Besonders hervorzuheben ist hier der Herbstmeistertitel unserer U16 Mannschaft, die nicht nur diesen Erfolg für sich verbuchen konnte, sondern in der Herbstsaison auch bereits Erfahrung in unserer U23 Mannschaft gesammelt hat. Trotz des jungen Alters sind die Jungs mittlerweile aus dem U23 Kader nicht mehr wegzudenken. Es ist schön zu sehen, wie die jahrelange Nachwuchsarbeit sportliche Früchte trägt und die Kinder Schritt für Schritt im Erwachsenenfußball ankommen. Mit Joel Stückler kommt ein besonderes Talent aus unserem Verein. Er hat mit 5 Jahren seine ersten Erfahrungen bei uns gesammelt und wurde nun, nach LAZ, AKA St. Pölten und Niederösterreichischer Landesauswahl, im Oktober von Teamchef Rupert Marko ins U15 Nationalteam einberufen. Beim U15 UEFA Development-Turnier in Medulin (Kroatien) durfte Joel Spiele gegen China, Türkei und Kroatien bestreiten. Wir wünschen Joel noch viele Tore und Erfolge auf seiner weiteren Fußballkarriere und freuen uns auf den nächsten Nationalmannschaftsspieler aus der UHG.

*Wir wünschen allen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020.  
Sportliche Grüße*

## Vernissage „Lebensweg“

### Karl Krendl

Eine große Anzahl an Gästen konnte Vzbgm. Wolfgang Grünbichler zur Vernissage des Bischofstettner Lichtmalers Karl Krendl am 11. Oktober im Bürger- und Gemeindezentrum Hofstetten-Grünau begrüßen. In treffender Weise stellte Dr. Hubert Nemeč das Schaffen des Künstlers Karl Krendl dem kunstinteressierten Publikum vor. Der Bürgermeister von Markersdorf-Haindorf und Nationalratsabgeordnete Mag. Friedrich Ofenauer eröffnete die Ausstellung, Regionaldirektor Prok. Adolf Landerl vom Hauptsponsor, der Sparkasse Mitte West AG, lud zum Buffet und zur Weinverkostung. Der St. Pöltner Musiker Werner Sandhacker bot mit stimmigen Musikstücken eine Umrahmung dieser tollen Veranstaltung.

Während der Vernissage wurde im Kulturraum des Bürger- und Gemeindezentrums der kunstvoll gestaltete Kreuzweg persönlich vom Künstler Karl Krendl als sein Lebensweg mit passenden Liedern von Werner Sandhacker umrahmt. Diese sehr emotionale Performance belohnte das Vernissagepublikum mit tosendem Applaus!

Bis Mitte April 2020 sind die farbenfrohen Bilder und Werke von Karl Krendl in der Galerie im Bürger- und Gemeindezentrum in Hofstetten-Grünau zu besichtigen!

Herzliche Einladung zur nächsten Vernissage am 17. April 2020 mit Werken von Heinz Harrich.



Maschinenring-Service NO-Wien eGen

## Winterdienstfahrer gesucht!

Maschinenring sucht motivierte Landwirte für unsere Ringgebiete, insbesondere für Firmengelände im Raum Hofstetten-Weinburg-Obergrafendorf!

### Für Ihren Einsatz bieten wir:

- Sichere Bezahlung, Anmietung vorhandener Winterdienstgeräte (Traktor, Schneepflug, Streuer)
- Übernahme der persönlichen Haftung
- Kompetente Betreuung vor Ort
- Hochwertige Arbeitskleidung

### Kontaktieren Sie uns!

**Maschinenring St. Pölten**  
Keltenstraße 11, 3100 St. Pölten  
E [stpoelten@maschinenring.at](mailto:stpoelten@maschinenring.at)  
[www.maschinenring.at](http://www.maschinenring.at)

Infos unter  
**059060-362**

Die Profis  
vom  
Land



**Maschinenring**

## Dinner & Comedy

„Was ist da los im alten Rom?“

Komödie

**21. Februar 2020**

Einlass: 18:30 Uhr, Beginn: 19 Uhr



€ 45,-  
Theater &  
3-Gang-Menü  
(exkl. Getränke)

## Gasthaus Pitterle

Rametzberg 4, 3233 Kilb • [www.pitterle.at](http://www.pitterle.at)

Karten-VVK und Reservierung: 02748/7269  
Keine Abendkassa. Abholung im Gasthaus





## Marianne Enne ist die neue Gemeindebäuerin

Am 18. Oktober 2019 fanden im Restaurant Sehnsucht die Neuwahlen der Bäuerinnen in Hofstetten-Grünau, die routinemäßig alle 5 Jahre durchgeführt werden, statt.

Christine Gruber legte nach insgesamt 15 Jahre als Gemeindebäuerin ihr Amt zurück. Seit 1989 war sie als Ortsbäuerin tätig und hat seit dieser Zeit bei der Durchführung zahlreicher Veranstaltungen mitgewirkt.

Bäuerinnentage, Jung- und Altbäuerinnentage, Kochkurse, Milchwirtschaftskurse, Ballspenden für den Bauernball, Kräutersträußel binden, Gratulationen an Jubilare, das sind einige jährlich wiederkehrende Aktivitäten der Bäuerinnen. Dazu kommen noch einmalige oder Veranstaltungen in größeren Abständen wie der Dirndlkirtag, das Milchwirtschaftsfest im vergangenen Jahr oder die gerade eben durchgeführten Wahlen zum neuen Vereinsvorstand. Ein besonderes Highlight und fast krönender Abschluss ihrer Bäuerinnenlaufbahn ist sicherlich das Hofstettner Häuser- und Höfebuch, welches gemeinsam mit der Heimatforschung zusammengestellt wurde.

Während ihrer Arbeit für die Hofstettner Bäuerinnen waren ihr



Neben der neuen Gemeindebäuerin wurden folgende Bäuerinnen in den neuen Vorstand gewählt:

von l. n. r.: Regina Heindl, Gertraud Falkensteiner, Rosi Stückler, Andrea Fuchs, Christina Grassmann, Marianne Enne, Jenny Pfeffer, Martina Kendler, Elisabeth Steigenberger, Monika Dirnberger, Verena Stuphann, Michaela Scholze-Simmel, Martina Pfeffer

die gute Zusammenarbeit und der Zusammenhalt im Team besonders wichtig. Ohne das gegenseitige Vertrauen hätten wohl kaum so viele wirklich große Vorhaben in die Tat umgesetzt werden können. Die Bäuerinnen Hofstetten-Grünau bedanken sich bei Christine Gruber für den unermüdlichen Einsatz und wünschen ihr für ihre nächsten Aufgaben viel Kraft und Elan!

Neben Christine Gruber schieden auch Gertraud Dutter nach 15 Jahren, Herta Patscheider und Elisabeth Hollaus-Rosenbaum nach je 5 Jahren aus dem Vorstand aus. Herzlichen Dank für eure Mitarbeit!

Zur neuen Gemeindebäuerin wurde Marianne Enne gewählt. Andrea Fuchs, Elisabeth Steigenberger und Gertraud Falkensteiner stehen ihr als Stellvertreterinnen zur Seite. Christina Grassmann übernimmt die Kassa, Rosi Stückler unterstützt sie als ihre Stellvertreterin. Verena Stuphann ist Schriftführerin.

Auf die insgesamt 13 Ortsbäuerinnen wartet bereits im Frühjahr die erste große Herausforderung, der Familienwandertag der Bäuerinnen, welcher jedes Jahr in einer anderen Gemeinde stattfindet, führt voraussichtlich am 29. März 2020 durch Hofstetten.

*Die Bäuerinnen der Gemeinde Hofstetten-Grünau  
Informationen und Fragen: Verena Stuphann, 0664/82 444 84*



Die Ausgeschiedenen erhalten Geschenke als Dankeschön für ihre Mitarbeit



### Die neue Gemeindebäuerin stellt sich vor

Mein Name ist **Marianne Enne** und ich möchte mich als neue Gemeindebäuerin vorstellen. Ich bin 46 Jahre, verheiratet und habe 3 Kinder. Wir bewirtschaften einen Milchviehbetrieb im Nebenerwerb in Plambacheck 5.

Nach der Volks- und Hauptschule in Hofstetten-Grünau besuchte ich die Landwirtschaftliche Fachschule in Sooß, danach absolvierte ich die Facharbeiterprüfung in Haus- und Landwirtschaft. Seit 2009 bin ich im Team der Ortsbäuerinnen und seit Oktober 2019 habe ich die Leitung unserer Bäuerinnen in Hofstetten-Grünau übernommen. Neben meiner Tätigkeit in der Landwirtschaft liebe ich den Garten, backe und koche gerne!

Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit mit den Bürgern unserer Marktgemeinde Hofstetten-Grünau.

## Bauernausflug 2019

Ein langen Weg legte der Bauernbund Hofstetten-Grünau beim diesjährigen Bauernausflug zurück. Der Tag begann im nebeligen Linz im ARS ELECTRONICA Center, dem Museum der Zukunft. Neben interessanten Experimenten zur künstlichen Intelligenz war besonders der „Deep Space 8K“ beeindruckend, eine 16 mal 9 Meter große Wandprojektion, eine ebenso große Bodenprojektion, Lasertracking und 3D-Animationen. Ausgestattet mit 3D-Brillen durchflogen wir hier das Universum mit seinen unzähligen Galaxien. Als Höhepunkt wurden alle Mitreisenden dann die Hahnenkammabfahrt hinuntergeschickt, nichts für schwache Nerven!



Nach dem Mittagessen ging die Fahrt weiter nach Lengau bei Straßwalchen zur Firma Heutrocknung SR.

Hier wurden interessante technische und wirtschaftliche Details zur Errichtung einer Heutrocknungsanlage im eigenen Betrieb vorgestellt und diskutiert. Anschließend wurde eine bestehende Anlage in Betrieb besichtigt. Der biologisch geführte Heumilchbetrieb bewirtschaftet ca. 60 ha und liefert die Heumilch von rund 67 Kühen vorwiegend zur Käseverarbeitung an die Molkerei. Der gemütliche Abschluss des Ausfluges fand beim Mostlandhof statt.

Besten Dank an Obmann Roland Enne und Organisatorin Elisabeth Steigenberger für den interessanten Ausflug!



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!  
Ihr Scherndl-Figl Team



A-3231 St. Margarethen, Wilhersdorf 11 | Tel.: 02747/ 3452  
Handy: 0664/ 440 60 80 od. 0676/ 688 62 15 | [www.scherndl-figl.at](http://www.scherndl-figl.at)



**Raiffeisenbank  
Region St. Pölten**



Damit **Weihnachtswünsche** rasch in **Erfüllung** gehen, schenken wir Ihnen bis 24.12.2019 **die halbe Bearbeitungsgebühr\*** für ein schönes Fest!

# Kredit ohne Warten.

Bis 50.000 € in ein paar Minuten einfach **online** oder in Ihrer **Bankstelle** beantragen. Auszahlung innerhalb von nur 48 Stunden.\*\* Informationen in Ihrer Bankstelle oder unter **www.rbstp.at im Online-Shop.**

\*\* Auszahlung innerhalb von 48 Stunden nur möglich, wenn alle Angaben richtig sind und alle Dokumente vollständig übermittelt wurden und die Kreditprüfung positiv ausfällt.

\*Ermäßigung der Bearbeitungsgebühr nur bei Abgabe des Gutscheines möglich!





## Veranstaltungen

Die Veranstaltungen für die nächsten Wochen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.hofstetten-gruenau.gv.at](http://www.hofstetten-gruenau.gv.at).

## Neujahrsblasen

Am 29. und 30. Dezember sind die Hofstettner Musikanten wieder unterwegs, um musikalisch das neue Jahr zu begrüßen. Beim mittlerweile schon traditionellen Neujahrsblasen der Blasmusik Hofstetten-Grünau werden musikalische Segenswünsche zu jedem Haus überbracht. Auch heuer sind die Musiker wieder in zwei Gruppen unterwegs: eine Gruppe ist an beiden Tagen in Grünsbach unterwegs, die andere besucht am ersten Tag Plambacheck. Am zweiten Tag wird dann der Aigelsbach besucht. Die Musiker freuen sich über eine kleine Spende für ihren musikalischen Gruß.



**Telehaus NÖ** GmbH 

Outsourcing - Werbegrafik - Satz - Druck - IT-Services

3153 Eschenau Tel: 02762 / 67380

[www.telehaus.at](http://www.telehaus.at)

**BAUUNTERNEHMUNG**

**Anzenberger** Ges.m.b.H.

**A-3204 KIRCHBERG/PIEL.**  
St. Pöltner Str. 42 Tel. 0 27 22/74 76  
E-Mail: [office@anzenbergerbau.at](mailto:office@anzenbergerbau.at)

## Kinderschi- und Snowboardkurs

Die Dorferneuerung Hofstetten-Grünau veranstaltet in den Semesterferien 2020 von 3.-6.2.2020 (Mo-Do) wieder einen Kinderschi- und Snowboardkurs am Annaberg.

Die Kurse werden von der Skischule Annaberg durchgeführt. Kurszeiten sind von 10.00 – 12.00 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr

Mittagspause unter Aufsicht der Schilehrer;

Noch nicht schulpflichtige Kinder werden nur mit einer Begleitperson mitgenommen.

Je nach Platzangebot gibt es auch die Mitfahrmöglichkeit ohne Kursbeteiligung.

Preise werden nach Weihnachten auf der Homepage der Gemeinde bzw. mittels Flyer in den Schulen bekanntgegeben.

Anmeldung des Kindes per Whats App unter **Kurt Erhart** unter **0664/73754434**.

### Folgende Angaben sind erforderlich:

Name des Teilnehmers (Kindes)

Name des Erziehungsberechtigten

Telefonnummer

Könnerstufe: kompletter Anfänger oder Fortgeschritten

Was wird benötigt: Busfahrt: ja – nein

Liftkarte: ja – nein

Essen: ja - nein

Schi- oder Snowboardverleih

## Christbaum-Entsorgung

Wer keine Möglichkeit hat, seinen Weihnachtsbaum zu entsorgen, kann im Jänner 2020 seinen vollständig abgeräumten Baum (**KEIN Lametta oder Restpapier**) in der Strauchschnittbox beim Friedhof entsorgen.



[www.elektro-koenig.at](http://www.elektro-koenig.at)

**expert** 

**Elektro KÖNIG**

**Rabenstein - Kirchberg - Frankenfels**

E-Mail: [office@elektro-koenig.at](mailto:office@elektro-koenig.at)  
Tel: 02723 / 2155

**PHOTOVOLTAIK-EXPERTE** 

## Eheschließungen



**Anita Meindorfer**  
**Richard Pozsonyi**  
19.10.2019



**Katrin Wutzl**  
**Daniel Ziegelwanger**  
26.10.2019

## Jubiläum



**Frau Josefa Teucher**, Grünsbach, feierte im Oktober ihren 85. Geburtstag. Es gratulierten Gemeinde und Bauernbund.

## Geburten

- 23.10. **Steindl Chloe**, Friedhofstraße
- 28.10. **Grünsteidl Noah Markus**, Leebgasse
- 28.10. **Nabizada Jonas**, Mariazeller Straße
- 05.11. **Mardula Maja Karolina**, Gewerbepark



## Wir betrauern

07.10.	Heil Margareta	Kammerhof
28.10.	Gira Friedrich	Konvalinastraße
29.10.	Loidl Hubert	Mainburgstraße
08.11.	Teucher Franz	Grünsbach
24.11.	Grasmann Josefa	Aigelsbach
30.11.	Kendler Anna	Grünau

## Erfolg



**Maria Trimmel**, Hofstetten, hat das Studium der Psychotherapiewissenschaft abgeschlossen. Es wurde ihr am 15.11.2019 der akademische Titel „**Magistra der Psychotherapiewissenschaft**“ (Mag.pth.) verliehen. Ihre Abschlussarbeit verfasste sie unter dem Titel „Chronische Alpträume und der Versuch einer individualpsychologischen Interpretation im Rahmen einer Einzelfallstudie“.



# ELOTECH

WWW.ELOTECH.CO.AT - OFFICE@ELOTECH.CO.AT

ALTERNATIVENERGIE • INDUSTRIESTEUERUNGEN • ENERGIETECHNIK

3202 HOFSTETTEN - 3204 KIRCHBERG



## Jubiläen

Die Marktgemeinde Hofstetten-Grünau lud alle Bürgerinnen und Bürger, die im Oktober, November oder Dezember ihren 80., 85., oder 90. Geburtstag oder ein Hochzeitsjubiläum gefeiert haben zu einer Gratulationsfeier in das Mainburgstüberl. Es wurde von Gemeinde, Pfarre, Bauernbund, Seniorenbund, Pensionistenverband und Mag. Alexander Teutsch von der Bezirkshauptmannschaft St.Pölten folgenden Jubilaren gratuliert:

### 90. Geburtstag



**Theresia Mayer**

### 85. Geburtstag



**Johann Enne**

### 85. Geburtstag



**Franz Thiel**



**Helene Wagner**

### 80. Geburtstag



**Wilfried Gram**



**Stefanie Stritzl**

80. Geburtstag



Johann Hollerer



Egon Klauser

80. Geburtstag



Franz Lindenhofer



Karl Weißenböck

Goldene Hochzeit



Berta und Gottfried Stuphann

Eiserne Hochzeit



Maria und Franz Eder



## Beratung - BGZ 1. Stock / Sprechstundenzimmer

### Kostenlose Rechtsberatung

Die Sprechstunden von **Notar Dr. Florian Binder** finden von **16.00 bis 17.00 Uhr** statt.

**Die nächsten Sprechstunden: 13.01., 10.02., 09.03., 06.04.**

### Kostenlose Rechtsauskunft durch Dr. Peter Eigenthaler

Rechtsanwalt **Dr. Eigenthaler** hält Sprechstunden an jedem **1. Mittwoch im Monat** von **17.00 bis 18.30 Uhr** ab.

**Die nächsten Termine: 08.01., 05.02., 04.03., 01.04.**

### Mutter-Eltern-Beratung

im Bürger- und Gemeindezentrum, Hauptplatz 3-5, jeden **3. Mittwoch im Monat**, ab **13.00 Uhr**.

**Termine: 15.01., 19.02., 18.03., 15.04.**

### KOBV Behindertenverband

Jeden **ersten Freitag im Monat** von **8.00 bis 10.00 Uhr** hält der Behindertenverband am Gemeindeamt Sprechstunden ab.

**Termine: 03.01., 07.02., 06.03., 03.04.**

### Steuerberatungssprechstunde MMag. Himmelsberger Anita

Die Sprechstunden von **MMag. Himmelsberger Anita** finden an jedem **letzten Dienstag im Monat** von **17.00 bis 18.00 Uhr** statt.

**Termine: 28.01., 25.02., 31.03.**

### Geburtsvorbereitung & Rückbildungsgymnastik

Jeweils **dienstags, 15.45 bzw. 14.30 Uhr**.

Bitte um telefonische Voranmeldung bei **Hebamme Heidi Wieland**, 02722/2297 oder 0676/4893700.

## Gemeindeamt

Telefon 02723/8242-0

Fax DW 30

Bürgerservice DW 10, DW 11 od. DW 25

Standesamt DW 16

Bürgermeister DW 12

Sekretariat DW 14

Bauabteilung DW 16 od. DW 17

Buchhaltung DW 20 od. DW 29

VHS, MMT DW 15

### Amtsstunden

Mo, Di, Mi, Fr:  
08.00-12.00 Uhr,  
Di: 16.00-18.00 Uhr,  
Do: 09.00-12.00 Uhr

[www.hofstetten-gruenau.gv.at](http://www.hofstetten-gruenau.gv.at)

### E-mail-Adressen:

[gemeinde@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:gemeinde@hofstetten-gruenau.gv.at)

[buergermeister@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:buergermeister@hofstetten-gruenau.gv.at)

[andrea.stueckler@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:andrea.stueckler@hofstetten-gruenau.gv.at)

[daniel.stadlbauer@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:daniel.stadlbauer@hofstetten-gruenau.gv.at)

[carina.eigelsreiter@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:carina.eigelsreiter@hofstetten-gruenau.gv.at)

[christa.schmirl@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:christa.schmirl@hofstetten-gruenau.gv.at)

[katharina.hoermann@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:katharina.hoermann@hofstetten-gruenau.gv.at)

[gottfried.luger@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:gottfried.luger@hofstetten-gruenau.gv.at)

[harald.winter@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:harald.winter@hofstetten-gruenau.gv.at)

[margit.grubner@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:margit.grubner@hofstetten-gruenau.gv.at)

[gertrud.kirchner@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:gertrud.kirchner@hofstetten-gruenau.gv.at)

[vhs-pielachtal@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:vhs-pielachtal@hofstetten-gruenau.gv.at)

[bauhof.hofstetten-gruenau@ktp.at](mailto:bauhof.hofstetten-gruenau@ktp.at)

[mmt@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:mmt@hofstetten-gruenau.gv.at)

## Entsorgung/Müll

### Abfuhrtermine 1. Quartal 2020

#### Biomüll-Abfuhr

Donnerstag, 09.01.2020 Donnerstag, 05.03.2020

Donnerstag, 23.01.2020 Donnerstag, 19.03.2020

Donnerstag, 06.02.2020 Donnerstag, 02.04.2020

Donnerstag, 20.02.2020 Donnerstag, 16.04.2020

#### Restmüll-Abfuhr

Freitag, 17.01.2020 Freitag, 13.03.2020

Freitag, 14.02.2020 Freitag, 10.04.2020

(17. Jänner und 13. März inkl. Einzelpersonenhaushalte)

#### Plastik- und Kunststoffverpackungen

Montag, 03.02.2020 Montag, 27.04.2020

Montag, 16.03.2020

#### Altpapier-Entsorgung

Freitag, 10.01.2020 Mittwoch, 25.03.2020

Montag, 10.02.2020

### Altstoffsammelzentrum:

#### März bis November:

jeden Donnerstag von 14.00-18.00 Uhr bzw.

jeden 1. Samstag im Monat von 08.00-11.00 Uhr

#### Dezember bis Februar:

jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 08.00-11.00 Uhr

**Sa. 04.01.2020 08.00 - 11.00 Uhr**

**Sa. 18.01.2020 08.00 - 11.00 Uhr**

**Sa. 01.02.2020 08.00 - 11.00 Uhr**

**Sa. 15.02.2020 08.00 - 11.00 Uhr**

**Do. 05.03.2020 14.00 - 18.00 Uhr**

**Sa. 07.03.2020 08.00 - 11.00 Uhr**

**Do. 12.03.2020 14.00 - 18.00 Uhr**

**Do. 19.03.2020 14.00 - 18.00 Uhr**

**Do. 26.03.2020 14.00 - 18.00 Uhr**

**Do. 02.04.2020 14.00 - 18.00 Uhr**

**Sa. 04.04.2020 08.00 - 11.00 Uhr**

**Do. 09.04.2020 14.00 - 18.00 Uhr**

**Do. 16.04.2020 14.00 - 18.00 Uhr**

## MÜLLSACK-AUSGABE für 2020

Wir bitten Sie, Ihre Restmüllsäcke (**nur für Zubringer**)

für das Jahr 2020

am **2. oder 3. Jänner 2019**

in der Zeit von **8.00 bis 12.00 Uhr** abzuholen.

Die Ausgabe von 2 Rollen à 26 Stk. **Maisstärkesäcken** für Biotonnenbesitzer bzw. Bewohner von Wohnhausanlagen mit Biotonnen erfolgt ebenfalls zu diesem Termin.

## Postpartner

**Postpartner Marktgemeinde Hofstetten-Grünau**

[post@hofstetten-gruenau.gv.at](mailto:post@hofstetten-gruenau.gv.at)

02723/8242-26

### Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr 08.00 - 12.00 Uhr

Di 08.00 - 12.00/15.00 - 18.00 Uhr

Do 09.00 - 12.00 Uhr



**Ärzte****Ordinationszeiten**

**Kassenarzt für Allgemeinmedizin, Privatordination für Gynäkologie, Gemeindefacharzt Dr. Eduard Zeller**  
Ordination: Hauptplatz 10, Tel. 02723/2939

**Ordinationszeiten Kassenarzt:**

Mo, Di, Do u. Fr von 07.00-11.30 Uhr,  
Mo nachm. von 16.00-18.00 Uhr, Mi keine Ordination

**Gynäkologische Privat-/Wahlarztordination:**  
nach telefonischer Terminvereinbarung

**Kinderärztin Dr. Katharina Aichberger-Ambrozy**

Mariazeller Str. 11, Tel. 02723/8181

Mo, Di, Fr von 09.00-12.00 Uhr

Do 15.00-17.00 Uhr, tel. Voranmeldung erwünscht!

**Augenwalfacharzt Dr. Riedl Martin**

Mariazeller Straße 11-13, Tel. 02723/80200

Ordination: Jeden Donnerstag und Freitag ab 15.00 Uhr im Optikerfachgeschäft nur nach Terminvereinbarung.

**Ordinationszeiten Zahnärztin Dr. Manuela Plitt**

Baesbergstraße 1, Tel. 02723/8282

täglich außer Mittwoch 8.00 - 12.00 Uhr

Di und Do auch von 14.00 - 16.00 Uhr

**Fachärztin für Physikalische Medizin, Ärztin für Allgemeinmedizin, Osteopathie, Craniosacrale Therapie, Akupunktur Dr. Ursula Höllwarth-Sigut**

Hauptplatz 10, Tel. 0681/103 156 10

Ordination nach tel. Vereinbarung

**Tierarzt Mag. Michael Pachlinger**

Am Brunnhof 20, Tel. 02723/8190 oder 0664/95 14 284

**Großtiervisite/Kleintierordination nach tel. Vereinbarung**

**Hausapotheke:**

Mo-Fr von 09.00-12.00 Uhr und 15.00-16.00 Uhr

**Freiwilliger Wochenend-Ärztendienst****Dr. Eduard Zeller**

02723/2939

**Dr. Mick und Partner OG,****Gruppenpraxis**

02747/3262

**Dr. Hayder Jawad**

02747/8543

**Jänner 2020**

01. Dr. Mick und P. OG

04. - 06. -

11. - 12. Dr. Eduard Zeller

18. - 19. Dr. Mick und P. OG

25. - 26. Dr. Hayder Jawad

**Februar 2020**

01. - 02. Dr. Hayder Jawad

08. - 09. Dr. Eduard Zeller

15. - 16. Dr. Mick und P. OG

22. - 23. Dr. Mick und P. OG

29. Dr. Eduard Zeller

**März 2020**

01. Dr. Eduard Zeller

07. - 08. Dr. Hayder Jawad

14. - 15. Dr. Mick und P. OG

21. - 22. Dr. Eduard Zeller

28. - 29. Dr. Hayder Jawad

**Aufgrund der Tatsache, dass sich Frau Dr. Trevisol nicht am freiwilligen Wochenend- und Feiertagsdienst beteiligt, konnten nicht alle Dienste besetzt werden!**

**Änderungen des Ärztedienstes sind möglich!!!**

**Urlaub Gemeindefacharzt Dr. Eduard Zeller von 17. - 21. 02. 2020**

**Wichtige Telefonnummern****Rotes Kreuz**

**Rettungsdienst** 144

**Krankentransporte** 14 844

**Servicenummer** 059 144

**Ärztendienst der NÖ Ärztekammer** 141

**Polizeiinspektion**

**Rabenstein** 0591 333 173

**Polizei Notruf** 133

**Feuerwehr Notruf** 122

**Hilfswerk Pielachtal**

**Hilfe und Pflege daheim**

Telefon + Fax: 02722/29 88,

Mo-Fr: 08.00-12.00 Uhr

melanie.schagerl@noe.hilfswerk.at

**Familien- und Beratungszentrum St. Pölten**

02742/312 250

Mo-Do 08.00-16.00 Uhr

Fr 08.00-12.00 Uhr

**Landesgericht St. Pölten und Grundbuch**

Schießstattring 6

02742/809-0

Parteienverkehr:

Mo-Fr: 08.00-12.00 Uhr

Amtstag - Richtersprechstunden:

Di: 08.00-12.00 Uhr

**Österr. Rettungshundebrigade**

01/28898

**BH St. Pölten**

Am Bischofsteich 1

02742/9025-0

Parteienverkehr:

Mo-Fr: 08.00-12.00 Uhr

Di: zusätzl. 14.00-19.00 Uhr

Außenstelle Kirchberg/Pielach

jeden Do. 14.00-17.00 Uhr

02722/730924

**Bürgerservicebüro****Arbeitsamt St. Pölten**

Daniel-Gran-Straße 10

02742/309-0

Mo-Do: 07.30-16.00 Uhr

und Fr: 07.30-13.00 Uhr

**Finanzamt****Standort Lilienfeld**

Liese Prokop-Straße 14

3180 Lilienfeld

**Standort St. Pölten**

Daniel-Gran-Straße 8

050/233233 für Privatpersonen

050/233333 für Unternehmer

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 07.30-12.00 Uhr,

Do. zusätzl. 12.00-15.30 Uhr

Sommeröffnungszeiten Juli,

August: Mo-Fr: 07.30-12.00 Uhr

**GVU****im Bezirk St. Pölten**

Hötzendorfer Str. 13

3100 St. Pölten

02742/71 117

**Bereitschaftsdienst Apotheke****Bereitschaftsdienst Pielachtal-Apotheke zum heiligen****Georg abrufbar unter [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)**

Mag. pharm. Schinoda, Mariazeller Str. 13/5,

3202 Hofstetten-Grünau, Tel. 02723/77 899

**Redaktionsschluss**

**Ausgabe 1/2020: 15. März 2020**

**Erscheinungstermin: 15. Woche**

**Impressum**

**Eigentümer, Herausgeber, Verleger, Redaktion:** Marktgemeinde Hofstetten-Grünau, 3202 Hofstetten-Grünau, Hauptplatz 3-5 **Redaktionelle Mitarbeiter:** Gottfried Luger, Margit Grubner, Carina Eigelsreiter, Christa Schmir, Gertrud Kirchner **Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Arthur Rasch **Anzeigenkontakt:** Telehaus NÖ GmbH, Tel. 02762/67380 **Fotos:** Redaktionsteam bzw. zur Verfügung gestellt **Auflage:** 1.100 Stück, kostenlose Zustellung an jeden Haushalt **Grafische Produktion:** Mag. Mathias Scholze-Simmel, Mainburg 7, 3202 Hofstetten-Grünau, scholze-simmel@telehaus.at **Medienzweck:** Information der Bevölkerung gemäß den Bestimmungen der NÖ Gemeindeordnung **Erscheinungsweise:** Mindestens vierteljährlich **Erscheinungsort, Verlagspostamt:** 3202 Hofstetten-Grünau

# WINTER BUS

HOFSTETTEN-GRÜNAU MENSCHEN IN BEWEGUNG



Franz Winter GmbH - Bus- und Reiseunternehmen - 3202 Hofstetten-Grünau  
0676/70 22 132 - winterbus@ktp.at - www.winterbus.at

Thermenfahrt

## Therme Wien

18. Jänner 2020

Abfahrt: 08:00 ab Winterbus Halle/  
Rückfahrt: 18:00

Busfahrt: € 27,-/ Person

Busfahrt

## Hahnenkamm-Rennen

Kitzbühel

25. Jänner 2020

Abfahrt: 04:30 Uhr ab Winterbus  
Halle, Rückfahrt: ca. 18:00 Uhr

Busfahrt mit Jause € 47,-/ Person



Busfahrt

## Nachtslalom Schladming

28. Jänner 2020

Abfahrt: 10:30 Uhr ab Winterbus  
Halle, Rückfahrt: ca. 22:00 Uhr

Busfahrt mit Jause & Red Card Ost:  
€ 59,-/ Person

Busfahrt

## Casino Excalibur City

15. Februar 2020

Abfahrt: 12:30 Uhr  
Rückfahrt: 21:00

Busfahrt: € 29,- pro Person

Thermenfahrt

## Bad Schallerbach

08. Februar 2020

Abfahrt: 07:00 ab Winterbus Halle  
Rückfahrt: 17:00

Busfahrt: € 30,-/ Person

Thermenfahrt

## Bad Waltersdorf

06. – 08. März 2020

Täglicher Thermentransfer, 3x  
Thermeneintritt, 2x Nächtigung mit  
Frühstück

€ 230,- im DZ/ € 20,- EZ Zuschlag

Busfahrt

## Messe Salzburg: Hohe Jagd und Fischerei

22. Februar 2020

Abfahrt: 08:00 Uhr ab Winterbus  
Halle, Rückfahrt: ca. 17:30 Uhr

€ 62,-/ Person inkl. Tageskarte

Busfahrt

## Schi Fahren Hinterstoder

11. Jänner & 29. Februar 2020

Abfahrt: 06:30 ab Winterbus Halle/  
Rückfahrt: 16:30

Busfahrt: € 30,-/ Person

Busfahrt

## Casino Baden

14. März 2020

Abfahrt: 16:00 Uhr ab Halle  
Rückfahrt: 23:30 Uhr

Busfahrt: € 29,-/ Person

Tagesfahrt

## Ostermarkt Stift Göttweig

21. März 2020

Abfahrt: 12:30 Uhr  
Rückfahrt: 18:00 Uhr

Busfahrt: € 32,-/ Person

Tagesfahrt

## Ostermarkt Schloss Hof

28. März 2020

Abfahrt: 11:00 ab Winterbus Halle  
Rückfahrt: 18:00

Busfahrt ohne Eintritt: € 33,-/ Person



Tagesfahrt

## Messe Wels: Urlaub & Camping + blühendes Österreich

04. April 2020

Abfahrt: 09:00 Uhr ab Winterbus  
Halle, Rückfahrt: ca. 17:30 Uhr

Busfahrt: € 32,-/ Person ohne Eintritt

Busfahrt

## Designer Outlet Parndorf

18. April 2020

Abfahrt: 09:00 Uhr ab Winterbus  
Halle, Rückfahrt: 16:30 Uhr

€ 33,-/ Person

Busreise

## 5 Tagesfahrt Kroatien

mit Tulpenblüte in Slowenien

27. April – 01. Mai 2020

Busfahrt + Nächtigung mit HP  
Diverse Führungen (Bled + Volcji Park,  
Plitvicer Seen, Trogir, Krka  
Nationalpark, Split)

€ 592,- pro Person im DZ



Tagesfahrt

## Garten Tulln

02. Mai 2020

Abfahrt: 10:00 Uhr  
Rückfahrt: 17:30 Uhr

€ 44,-/ Person inkl. Eintritt



EXKLUSIVE LIMOUSINENSERVICES

0699 138 624 05

